Augusts 1914. g. **Kristigs Wehstnesis.** 9. gads. — № 8.

Redakzija un ekspedizija: Rigâ, „Golgatas Namâ“, Hospitala eelâ 24. Telefons 73-12. (Рига, Лифл. губ., Госпитальная ул. 24.) Pasta adrese: Въ конт. „Кристигсъ Вестнесисъ“, почт. ящикъ 1250, Рига. Redaktors-isdewejs W. Fetlers. Kreewu schurnala „Гость“ redakzija: С.-Петербургъ, „Домъ Евангелія“, 24 линія № 11. W. Fetlera telegrafiskâ adrese Peterburgâ: Петербургъ-Авенезеръ.

Maksâ ar peesuhtischanu par gadu 2 rubļi; pa numureem pehrkot — 12 kap.; ahrsemês 1 dolaru 25 zentus. Sludinajumu sihku rakstu rindiņa maksâ 20 k. — Par katru adreses maiņu 10 k.

„Kristigs Westnesis“, (The Christian Messenger), a lettish religious monthly. Publisher and Editor: Rev. W. FETLER, Hospital-Str. 24, Riga, Russia.

Dsihwes wilnos.







Wehtras wilnos naw neweena,
Pee ka glahbtees waretu!
Tikai Jesus, pee Ta waru
Nabags atrast patweru.
Manu galwu dsihwes-pluhdos
Tura Winsch pahr uhdeneem,
Dseedadamu par Winu, — brihdams
Zauri wilneem tumschajeem.

Kas man atņems schehlastibu,
Laudis waj, schee neezigee?
Mana Tehwa solijumi
Muhscham, muhscham paliks tee!
Dsihwes pluhdos schis mans enkurs:
Deews naw tahds, kâ zilweki;
Sawa Dehla dehļ Winsch sola
Dsihwibu man muhschigi.

Tulk. P. Lauberts



Wakarâ.

Meers . . . Mana ilgu pilnà dwehsele nu ap-
[rimusi,
Kà pukite, kas saulei speeschot gura . . .
Bet — nebuhs ilgi — wehtra atkal kauks —
Truhks meera saites — dwehsele no dusas zelsees
Un sahpju ilgâs welti meklês dusas weetu . . .
Nahks nakts . . . . . . tik tumsa . . . . . .
[druhma . . . . . schausmu pilna nakts.
Un dwehsele no sahpem grausta, welti
[twihks pehz meera
Un ilgosees: kaut rihts jau austu! — — —
Tad ausis Rihts, tik krahschnis saulains Rihts!
Un jauna Deena nahks . . . Tad wisas ilgo-
schanâs rims
Un dwehsele no semes pihschleem brihwa —
Us augschu lidos-Paradises laimes straumê grims.

Teodora.

A. Leite:

Mahminas talismans.

Apkahrt daudſ draudoschu baismu...
Wehtra un negaiss kà krahz! —
Eeraudsit ahtrak kaut gaismu!...
Bet welti!... Wiss tumsibà klahts! —
Jau schlogàs nespehkà kahjas;
Jo smagi nopuhschas kruhts;
Sirds, isseekas, pukstet jau stahjas.
Bes zeribas brihdis kahds gruhts! —
Twer roka sahposchàs kruhts...
Te — atminà mahmina nahk,
Kas dewa man talismanu,
No likstam kas issargat mahk.
Es aisskaru talismanu
Un — brihnums kahds! dsihslàs pluhst spars;
Kà atjaunots radijums, manu:
Ir panesams gruhtibu swars.—
Schì mahminas dahwana ira:
Luhgschana-talismans —
Jau wairakos kritiskos brihschos
Weenigais isglahbejs mans. —

G. D. Wotsona:

Ziti war, tu nedrihksti.

Ja Deews tewi ir aizinajis, lai tu taptu pateesi lihdsigs Jesum, tad Winsch tewi wedis krustà sischanas un pasemibas dsihwè, un prasis no tewis tahdu paklausibu, ka tu nespehsi sekot ziteem jeb mehrot sewi ar zitu kristigaju mehru, un daudsreis isslikfees, itkà Winsch atwehletu ziteem darit tàs leetas, kuras tew Winsch aisleeds.

* * *

Ziti kristigajee un sludinataji, kuri leekas loti garigi un derigi Deewa darbà, war paschi dsihtees us preekschu, war domat un iswest sawus planus, bet tu to nedrihksti; un tomehr to mehginot, tu sastapsees ar tahdàm neisdewibam un pahrmahzischanam no ta Kunga, ka tew ruhkti buhs janoschehlo sawu mehginajumu.

* * *

Ziti war slawet sewi, sawu darbu, sawus panahkumus, sawus rakstus, bet Sw. Gars tew neatwehlès to darit; un ja tu tomehr eesahksi sewi slawetees, tad Winsch tewi wedis tahdà dsilà pasemoschanà, ka tu pats un wisi tawi labee darbi tew reebsees.

* * *

Ziteem ir atwehlets tapt turigeem waj dabut kahdu mantojumu, bet tewi, leekas, Deews grib turet nabadsibà, tadehl ka Winsch wehlas, lai tew buhtu kaut kas, daudſ labaks par seltu, proti, **pilniga atkariba** no Wina, tà ka Winam buhtu tàs preekschteesibas, peepildit tawas wajadsibas ikdeenas no sawa neredsama mantu kambara.

* * *

Tas Kungs war kaut ziteem tapt godateem un eewehroteem, bet tewi paslehpt tumsà, tadehl ka Winsch grib eeguht kahdu sewischku, smarschigu augli preeksch sawas godibas, un schis auglis war rastees tikai ehnà. Winsch war kaut ziteem buht leeleem, bet tew jabuht masam. Winsch ziteem lauj preeksch Wina strahdat un redset sawa darba panahkumus, bet tew Winsch liks strahdat un puhletees, bes ka tu sinatu, zik daudſ tu esi padarijis; un lai taws darbs taptu wehl dahrgaks, tad Winsch war atwehlet ziteem sanemt algu par tawu darbu, un tà tawa atmaksa taps desmitkahrt leelaka, kad Jesus atnahks.

* * *

Sw. Gars tewi stingri apsargàs, ar greissirdigu mihlestibu, un pahrmahzis tewi par neezigeem wahrdeem un juhtam, waj par laika tehreschanu, par ko ziti kristigajee, leekas, nemas neustrauzas. Reis par wisàm reisam saproti, ka Deews ir besgaligs Waldneeks un ka Winam ir teesibas darit ar sawejeem, kà Winam patihk. Winsch war tew neisskaidrot tuhkstosch mihklainas leetas, kuras nodarbina tew prahtu par Wina istureschanos pret tewi. Ja tu sewi pilnigi pahrdosees par wehrgu Wina mihlestibai, tad Winsch tewi eetihstis mihlestibà, kura nezeesch neko sew blakus un islees pahr tewi daudſ swehtibas, kuras ir lemtas tikai preeksch Winam wistuwak stahwoscheem.

* * *

Apnemees, tà tad, pastahwigi buht teeschi sakarà ar Sw. Garu, un lai winam ir teesibas saistit tawu mehli, sakehdet tawu roku, aiswehrt tawas azis ari zitadà weidà, nekà Winsch to warbuht dara ar ziteem. Un kad tu tà buhsi eenemts no dsihwà Deewa, ka tu wisdsilakà sirdì preezasees un pateiksees par scho Sw. Gara sewischko, personigo, teescho, deewischki greissirdigo apsardsibu un wadibu tawà dsihwè, tad tu buhsi atradis debesu preekschnamu.

D. Legsdina:

Luhds, pazeet un strahdà.

Kad dwehselè ilgas juhtu
Pehz meera, sirds man twihkst —
Pee trona tad nopuhtas suhtu,
Un luhgschanà zeli man slihgst...
Te jaunus spehkus sirds smelas,
Gars preeku baudit drihkst...
Wehl brihdi tew nahkas gaidit, —
Pa ehrkschku teku eet.
Tad wareſi laimigi smaidit,
Kur pestitee gawilè, dseed,
Kur selta eelas mirdſ sposchi
Un saule nenoreet! —
Jel raudàt un kurnet beidsi,
Nahz, rokàs darbu twert!
Un strahdat un puhletees steidsi,
Sahz solus kà waronis spert!
Kas zihninà uswar, tas dabùs
No dsihwà uhdens dsert.

Asinu juhra.

Waj wehl issihzis nawa Taws asinu strauts,
Kas Golgatâ tezet sahka?
Gan balinajis tas grehkus jau dauds,
Bet nelaime breesmigaka
Wehl miljonu kauschu laimi jauz . . .
Jo grehks us grehka top krauts.
Tu brihnischka straume, waj grehzineeku
Wehl nomasgat Tewim spehja?
Waj purpura uhdenôs sanemsi tu
To sirdi, kas pasaulê skrehja?
Jo tahdu ir dauds, waj nepeetruhks
Tawa dseedinajoscha spehka?
Waj pateesi katrs, kas atnahks un luhgs
Taps swabads no s p e e d o s c h â grehka?
Waj purpura uhdeni neissihks?
Waj eelaustâs needres nenonihks?
Waj peetiks schi Awota uhdens,
Pirms usnahks zilwezes Rudens?
Es pazelu azis; skatos —
Un brihnums pehz brihnuma dsimst,
Jo dselmes krastôs platôs
Man azis raudsitees nenorimst. —
Kas iszehlâs reis, kâ strautinsch mass
Us Golgatas

— Nu isplehschas plaschi, kâ okeans —
Tas Kungs mans Gans!
Ak Juhra, brihnischkâ Asinu Juhra!
Kas tewim lihdsigs ir!
Neds robeschu tew, neds akminu*) muhra,
Kas Tewi no brihwibas schkir!
Taws besgala plaschums zik majestetigs,
Kahds swaigsnis no Tewis dwehsch!
Un ai, zik tas swehtigs, besgala swehtigs,
Kas nemeera karstumu tewî dsehsch!
No Taweem lehseneem, mihligeem krasteem
Tâs tautas sawôs kostimôs masgatees steids,
Naw neweeni par slikteem, neweeni par prasteem —
It wisus tawi wilni preezigi sweiz!
Un tikko kahds eebreen schai juhrâ sahrtajâ,
Ar sagraustu sirdi par grehkeem un klupschanam
Tahds swabads top garâ un laimigs apsinâ
Un dseedinats gluschi no wainam nahwigam.
Bet pa kahpam un krastmalu musika eet:
Sirdsschkihstee ta Jehra Dseesmu dseed.

W. Fetlers.

Rigas juhrmalâ, Jaun-Bilderlinos,
„Getsemenes“ wasarnizâ, 28. junijâ 1914. g.

*) Aisspreedumu.



A. Clarsona:

Pahrmaina.

Ar baigam domam kaudamees,
Reis sawu zeku — klusi gahju.
No juhtam wadit kaudamees,
Tik sirdî nemeeru sew krahju.
Tas zelsch bij tumsch — bes kahdas gaismas,
Ko pagahtnê es staigaju;
Tam nebija nekahdas saismas
Ar Jesu mihlo Glahbeju.
Bet tagad, — slawets lai ir Deews!
Ka brihws no grehkeem esmu tizis.
Man sirdî walda preeks un meers,
Sem krusta grehkus esmu lizis.

Krauku Julijas:

Swehtibas strautinsch.

It weegli, it klusi, kâ rasa us sahli,
Kâ wehsmina leegâ pahr silajo tahli
Pluhst swehtibas strautinsch pa Latwijas druwam,
Pa smiltaineem sileem, kas apklahti suhnam,
Pa birstalam jaunàm, kam walguma truhkst,
Zaur klintajeem urbdamees — us preekschu tas pluhst.
Kâ Golfstraume, nahkdams no siltajâs joslas,
Nes lihds maigu dwehsmu . . . un daba jau mostas:
Us seemeku salam pukes sahk plaukt,
Us lapeeschu tundram dahrss war augt;
Ta siltâ dwascha dauds dsihwibas dwehsch
Un katris, kas wehlas, lai naw winai swechs!
Ak, Latwijas druwas, jums skaistàm buhs buht,
Un leelajam Deewam par slawu sche kluht.
Jel birstala, salo un kupla nu auds!
Schi straume tew saknes slazina dauds;
Un smiltajs, par dahrsu jel paleezi nu,
Lai sahrt-baltas roses tur seedetu!
Ak, swehtibas strautin', pluhsti, jel pluhsti!
Pahr dsimteni manu un neisschuhsti!
Ak, debesu logi, jel neslehdsatees,
Lai straumê schai katris war weldsetees!
Lai Latwija pilnigi krahschna reis teek,
Kâ kronis, ko Kristum pee kahjam tur leek.

Aiſ ꞩchaureem wahrteem.

Aiſrahdiſumi un padomi jaunatgreeſtajeem Zianaszelineekeem. Pehz ewangelista J. Fettera. A. Leepinꞩch.

III. Beedinajumu iſkahrtne.

Zełojot pa Alpu kalneem, mehs beeſchi ꞩaſtopam breeꞩmu pilnâs weetâs beedinajuma iſkahrtnes. Uſ wiꞥàm ir aprakſtitas tuwàs breeꞩmas. Beeſchi uſ tàm ꞩaſtopami ari to wahrdi, kuri eekrituꞩchi ꞩchais ꞩchauꞩmigos beſdibenos un tà kłuwuꞩchi nahwei par upuri. Katris zilweks, kurꞩch walda par ꞩaweem peezeem prahteem, eewehros ꞩchis iſkahrtnes un nedoꞩees brihwprahtigi breeꞩmâs, pahrkahpdams ꞩcho brihdinajumu. Uſ Zianas zeła jau no ꞩahkuma ari ir daudſ breeꞩmu pilnu weetu, ꞩchauꞩmigi beſdibeni un tami, kur zełneeks war eekriſt un paſaudet ꞩawu dſihwibu. Lai brihdinatu jaunatgreeſtos, mehs teem paꞩneedſam ꞩekoꞩchu beedinajumu iſkahrtni.

1. **Sargees noꞩlehgt draudſibu ar neatgreeſtu.** Katrs zilweks iſplata ſinamu eeꞩpaidu uſ ziteem. Eeꞩpaids war buht labs waj ꞩlikts. Teek ꞩazits: „Zilweks war buht ziteem engelis waj welns." Ta ir pateeꞩiba. Neatgreeſts zilweks nekad zitàm newar buht engelis, tapehz ka tas dſihwo eenaidâ pret Deewu. Tapehz iſwehlees ꞩew par draugeem atgreeſtus kriſtigus, kuri ir labaki nekà tu pats. Draudſiba ar nobreeduꞩcheem kriſtigajeem, manas garigas dſihwes ꞩahkumâ, atneꞩa man leelu labumu. Wiꞥi ar ꞩawu dſihwi leezinaja, ko noſihmè buht kriſtigajam. Satikꞩmê ar wiꞥeem es jutu ꞩewi peewilktu Deewam tuwaku, wiꞥu wahrdi mani pamodinaja dſihwot ꞩwehtumâ! Meklè ꞩew tahdus draugus, kuri ſtaigà gaiꞩchumâ, bihſtas to Kungu un zits zitu pamudina uſ labeem darbeem. Drihſ ween wiꞩâ tawâ dſihwê manis ꞩcho iſdaiłojoꞩcho eeꞩpaidu. Ir labi, ka tu beidſ draudſibu ar teem, kuri wehl dſihwo grehkos. Meklè wiꞥus mantot preekꞩch Jeſus, bet nebeedrojees ar teem, ka tu atkal no wiꞥeem netopi no jauna paweſts. Mehs paſihſtam daudſ jaunatgreeſtos, kuri ir atkrituꞩchi, tapehz ka tee nepahrtrauza ꞩawu wezo draudſibu. Kahdâ no muhꞩu ewangeliſazijas ꞩapulzem atgreeſàs kahds jauns, eeredſets, łoti iſweizigs zilweks. Wiꞥꞩch bij wairaku beedribu preekꞩchneeks un war ꞩazit — jaunibas wadonis. Kad wiꞥꞩch ꞩawu ꞩirdi atdewa tam Kungam, tad wiꞥꞩch man jautaja: „Ko es dariꞩchu ar ꞩawàm beedribam? Es wiꞥam ꞩaziju: „Kas grib buht paꞩaules draugs, tas ir Deewa eenaidneeks (Jek. 4 : 4). Ja tu gribi buht Deewa draugs, tad atꞩwabinajees no paꞩaules draudſibas. Iſzehlàs zihꞥa ꞩchi jaunà zilweka ꞩirdî, kura beidſàs ar to, ka wiꞥꞩch apꞥehmàs atſtaht paꞩaules draudſibu. Wiꞥꞩch katrai atꞩewiꞩchkai beedribai ꞩarihkoja ꞩehdi, uſ kuru wiꞥꞩch eeaizinaja wiꞩus beedribas lozekłus. Kad wiꞩi ꞩanahza, wiꞥꞩch noſtahjàs to preekꞩchâ un ꞩahka ſtahſtit kuſtinatâ balꞩî, ko tas Kungs Jeſus darijis pee wiꞥa dwehꞩeles, ka wiꞥꞩch tagad eꞩot iſglahbts un laimigs un ka wiꞥꞩch eꞩot apꞥehmees, ꞩahkot no ꞩchi laika, dſihwot weenigi tam Kungam Jeſum. „Un lai ꞩawam apꞥehmeenam paliktu uſtizigs, es joprojam wairs newaru buht juhꞩu preſidents", wiꞥꞩch ꞩazija tahlak. „Mana ꞩirds juhs mihlè, ja, wehl daudſ wairak nekà agrak, bet nu muhꞩu zełi ꞩchkiras, ja juhs neatgreeſchatees pee Deewa un netopat tik laimigi, kà es eꞩmu un neejat ar mani—zełu uſ Zianu." Pehz tam, kad wiꞥꞩch bij pateizees par to mihleſtibu un laipnibu, kura wiꞥam kà preſidentam parahdita un wehl reiſ tos bij pamahzijis, meklet Jeſu un Wiꞥa gaiꞩmu, wiꞥꞩch atwadijàs no katra weena. Tas bij ꞩwinigs azumirklis, neweens nerunaja ne wahrda. Daſchu azis redſeja aꞩaras, kuras dewa leezibu par to, kas noteek ꞩirdî. Muhꞩu jaunais draugs no ta laika kalpoja tam Kungam Jeſum ar leelu ꞩwehtibu. Deewa behrnu draudſibâ wiꞥꞩch atrada ꞩimtkahrtigi to, ko wiꞥꞩch Jeſus dehł bij atſtahjis. Dahrgais zeła beedri, dari tu tàpat, un tas Kungs tewi ꞩwehtis.

2. **Sargees ꞩaderinatees ar neatgreeſtu perꞩonu.** Ja ꞩargas no ꞩaderinaꞩchanàs, tad nenahk pee laulibas. Newar muhꞩu laikâ deeſgan peeteekoꞩchi iſꞩazit ꞩcho beedinajumu. Jo tuhkſtoꞩchi ꞩadragajàs pee ꞩchis breeꞩmigàs klints un zeeꞩch ꞩawâ tizibâ leelus ꞩaudejumus. Zaur ko nahk tik daudſ nopuhtas un waidi ſtarp muhꞩu laulateem brahłeem un mahꞩam? Galwenâ kahrtâ tas nahk no tam, ka tee ir pret Deewa prahtu un pret peedſihwojuꞩchu kriſtigajo padomeem, prezejuꞩchees ar perꞩonam, kuras dſihwoja grehkôs un eenaidâ pret Deewu. Waj tad tur laulibas ſtahwoklis war buht kas zits, kà waimanu ſtahwoklis? Mehs muhꞩu pehzꞩapulzês ꞩaſtopam ꞩimteem raudoꞩchu ꞩeewu un ſchehlojoꞩchos wihru, kuri noſchehlo ꞩawus grehkus; bet ir par wehlu, jo lauliba ar netizigu ir noꞩlehgta un to newar wairs atzelt. Daſchi no ꞩcheem wihreem un ꞩeewam ir atkrituꞩchi. Wiꞥi zereja miꞩiones darbu darit preekꞩch ꞩawa Deewa, atgreeſchot netizigu jaunekli waj jaunawu; bet iſnahkums bij pretdaba. Wiꞥeem ir klahjees tapat, kà tam angłu teologam, par kuru Sperdſchens atſtahſta, kurꞩch, ar ꞩawu jauno teologiju gribejis atgreeſt kahdu kaꞩeri, bet wiꞥa miꞩiones iſnahkums bijis tas, ka wiꞥꞩch tizis no ꞩchi kaꞩera atgreeſts.

Kahdâ ꞩahdſchâ dſihwoja apdahwinata jaunawa. Wiꞥa bij ꞩapulzes greſnums, zaur ꞩawu dſihwo tizibu un droꞩcho apleezibu. Sahdſchâ bij ari jauns zilweks, łoti bagats, bet neatgreeſts. Schis meta ꞩawas azis uſ mineto jaunawu un luhdſa pehz wiꞥas rokas. Jaunawa to negribeja, bet wiꞥas wezakeem patika ꞩchi partija. Wiꞥi domaja: N. N. ir bagats un muhꞩu meita pee wiꞥa buhs labi apgahdata, un dewa wiꞥai padomu, prezet ꞩcho jauno zilweku. Ko tagad wajadſeja darit? Jaunawa leelâ nemeerâ uſmekleja kahdu Deewa kalpu, lai no wiꞥa iſſinatu Deewa prahtu. Wiꞥa, ſinams zereja dabuht plahkſteri ꞩawai nemeerigai ꞩirdij un apꞩinai.

Bet Deewa kalps winai ꞩazija, ka tas naw Deewa prahts, ka wina ar ꞩcho jauno zilweku ꞩaderinajas un laulajas. Winꞩch tai rahdija zaur Deewa wahrdu, ka wina, kà kriſtigaja, nekahdâ gadijumâ nedrihkſt ꞩpert ꞩcho ꞩoli. Bet nabaga behrns jau bij tik łoti eemihlejees jaunajâ zilwekâ, ka wiꞩas beedinaꞩchanas neka nelihdſeja. Wina ar to ꞩaderinajàs un to peedabuja tik tahłu, ka winꞩch ar to apmekleja ꞩapulzes; wina zaur to apkluꞩinaja ꞩawu ꞩirds apſinu un ꞩew eetꞩchukſteja, ka wina jauno zilweku atgreeſiꞩchot. Atnahza kahſu deena, tapa noꞩlehgtas laulibas un wina, pehz wezaku domam, bij apgahdata. Pirmàs aſtonas deenas gahja gluꞩchi labi. Swehtdeenai atnahkot eenahza ari pirmà nekaꞩkana ſtarp laulateem łaudim. Wihrs ꞩazija: „Es deeſgan ilgi ar tewi eꞩmu gahjis ꞩapulzês; tagad tu eꞩi mana un nahkꞩi man lihdſ". Tad atwehràs jaunai ꞩeewai azis. Wina negribeja ar ꞩawu netizigo wihru eet paꞩaulê, un winas wihrs negribeja wairs eet winai lihdſ ꞩapulzês. Wihrs gahja ꞩawu un ꞩeewa ꞩawu zełu. Nahkoꞩchâ ꞩwehtdeenâ iſzehlàs aꞩs ſtrihds. Wihrs domaja, ka winꞩch no ꞩawas ꞩeewas war praꞩit, lai ta eet winam lihdſ, un kad ta to negribeja, tad winꞩch to ꞩita. Meeꞩigà mihleſtiba bij projam, un ruhktums un naids peepildija ꞩirdis. Wihrs uſmekleja krogu un ꞩahka dſert. Schi poſta dſihwe wilkàs zeturtdałgadu. Jaunà ꞩeewa, kahdâ wakarâ, ar ꞩatreektu ꞩirdsapſinu un ꞩalauſtu ꞩirdi, aiſgahja gulet. Pusnaktî winas wihrs pahrnahza no kroga. Winꞩch panehma ꞩalmu kuhli, eeſagàs gułamkambarî, palika to ſem ꞩeewas gultas un aiſdedſinaja. Seewa, kura jau bij aiſmiguꞩi, uſmodàs un eeraudſija ꞩewi leeꞩmàs. Wina iſlehza no gultas un neiſglahba neko wairak, ka tikai kailu dſihwibu. Mahja ar wiꞩu eekahrtojumu nodega. No ꞩchim breeꞩmigàm bailem jaunàs ꞩeewas nerwu ſiſtema tika ꞩatrizinata un no ta laika wina ir ꞩlima. Wihrs tapa ꞩaukts preekꞩch teeꞩas un noꞩodits pahrmahziꞩchanas namâ. Tahds bij Deewam pretigas ꞩaweenoꞩchanàs gals! Un ꞩchahds ſtahſts naw tikai weenigs. Waretu ꞩarakſtit weꞩelas grahmatas par breeꞩmu leetam, kuras zełas no ꞩchahdàm laulibam!

Dahrgais draugs, leez wehrâ Deewa wahrdu, kurꞩch ꞩaka: „Newelzeet ꞩweꞩchu juhgu ar netizigeem". Bet ja tu dari pret ꞩcho wahrdu, tad ſini: ꞩods, beſ ꞩchaubam, ꞩekos łaunam darbam. Ja tu eꞩi nahzis ꞩchahdos, Deewam nepatihkamos ꞩakaros un wehl neeꞩi ꞩalaulats, tad es tewi luhdſu, pahrtrauz tos, lai makꞩà ko makꞩadams. Ja eꞩi dewis ja wahrdu, tad uſluhko to kà kłuhdu un nem to atpakał. Sargees taiꞩit wehl otru kłuhdu. Neꞩaki, ka tu wareꞩi to neatgreeſto perꞩonu, ar kuru eꞩi ꞩaderinajees, atgreeſt. Neꞩaki ari, kà daudſ ziti to dara; ka ta perꞩona aiſeeꞩchot pajuꞩchanâ, kad tu no tàs atraiſiꞩchotees. Nodod ꞩchis leetas Deewam un luhdſ, lai Winꞩch kahrto tawu nahkotni tà, ka ta tew ir par ꞩwehtibu un Winam par pagodinaꞩchanu.

3. **Sargees nahkt weikaliꞩkos ꞩakaros ar netizigu weikalneeku.** Deews eenihſt paꞩaules draudſibu. Wina ꞩwehtee ir noꞩchkirta tauta, uſ kuru ſihmejas deewiꞩchkais walſts noteikums: „Sargees, ka tu nedari deribu ar ꞩchis ſemes eedſihwotajeem, ka tee tew netop par apgrehzibu." Daudſ tizigajee ꞩewi ar ꞩahpem ir zaurduhruꞩchees, tapehz ka tee nahza weikaliꞩkos ꞩakaros ar netizigeem. Netizigo dſinas ꞩpehks un weikaliꞩkais dedſigums ir paꞩchmihliba; pee kriſtigajeem tam turpreti jabuht Jeſus Kriſtus un Wina walſtibas godam. Bet tas tikai tad war notikt, kad kriſtigais nemeklè ꞩawu labumu. Netizigais ꞩchahdu kriſtigaja neꞩawtibu iſleetos nepareiꞩi un ꞩchi netaiꞩniba tam top par netihru uhdenu awotu, kurꞩch iſdſehꞩis mihleſtibu no wina ꞩirds. (Mat. 24 : 12). Daudſi tizigajee eekꞩchkigi neeet uſ preekꞩchu, tapehz ka wini ꞩchahdâ kahrtâ ꞩaweenojas ar paꞩauli. Kahds jauns kriſtigs tirgonis praꞩija kahdam Deewa kalpam, ko winꞩch ꞩchinî leetâ lai darot. Tas wihrs, ar kuru tam eꞩot janahk weikaliꞩkos ꞩakaros, eꞩot łoti iſweizigs, kreetns, bet netizigs. Deewa kalps atbildeja: „Deewa dehł to nedareet; juhs eeꞩeet bojâ." Ar ꞩcho beedinajumu jaunajam zilwekam nepeetika. Winꞩch gahja pee kahda bankeera un tam praꞩija, ko winꞩch ꞩchai leetâ domajot. Tas ꞩazija: „Peenemeet preekꞩchlikumu; ꞩabeedrojatees ar to wihru, un juhs tapꞩeet laimigs." Jaunais tirgonis paklauꞩija bankeera padomam un eekrita nelaimê. Wina weikala beedris bij blehdis, kurꞩch tam nowihla wina ihpaꞩchumu. Satreekts eekꞩchkigi un ahrigi, neuſtizigs pret Deewu un zilwekeem, — tahds ir ꞩchis peewiltais wihrs, kurꞩch nekahwa ꞩewi beedinat no eelaiꞩchanàs weikaliꞩkâs dariꞩchanâs ar netizigu. „Iſejat no winu widus, ꞩaka tas Kungs, un neaiſkareet neko, kas ir neꞩchkihſts, tad Es juhs gribu peenemt."

4. **„Nepaleezeet ꞩchai paꞩaulei lihdſigi!"** Nekahdâ leetâ kriſtigais nedrihkſt palikt paꞩaulei lihdſigs. Ja winꞩch tai paleek lihdſigs, tad winꞩch wairs newar tikt ꞩkaitits pee iſredſetas tautas, kehniꞩchkigas preeſteribas, ꞩwehtas zilts, winꞩch newar paꞩludinat Ta tikumus, Kas to aizinajis no tumꞩibas pee ꞩawas brihniꞩchkigàs gaiꞩmas. Ir daudſ kriſtigajo, kuru dſihwê naw nekas, kas tos noꞩchkirtu no paꞩaules, ka tikai warbuht winu wahrds. Wiꞩâ winu dſihwê newar nojauſt, ka tee ir Zianas zełineeki, kuri paꞩchaiſleedſibâ un ꞩwehtâ dſihwê ſtaigà tam Jehram pakał. Wini wiꞩâs modês un eeraꞩchâs lihdſinajas paꞩaulei. Mans dahrgais brahli un mahſa, waj tu nekaunetos, ja tas Kungs tagad nahktu, lai weſtu ꞩawu bruhti mahjâs, un tewi atraſtu apgehrbtu wisjaunakâ Pariſes modê. Tu noꞩarktu aiſ kauna, kad tas Kungs tewi eeraudſitu ar zepuri, kura wairak lihdſinajas puku- waj ſwehru dahrſam, nekà galwas apꞩegam un iſrotatu ar kehdem, rinkeem un pehrlem. Mahſam wajadſetu likt wehrâ, ko ꞩwehtais Gars ꞩaka zaur apuſtuli: Juhꞩu jaukums lai naw no ahreenes, matu pih-

schanâ, selta aplikschanâ un drehbju apwilkschanâ, bet tas apslehptais sirds zilweks, kam ir neisnihzigs jaukums, lehnâ, klusâ gara — tas ir dahrgs preeksch Deewa." (1 Pet. 3: 3. 4). Weenkahrschiba drehbês un wisâ dsihwê, ir Zianas zekineeka rota. Tizigajeem jabuht schis pasaules gaischumam un tahdi wini buhs tikai tad, kad tee schkihstisees no Deewam atsweschinajuschàs pasaules, un wahrdos un darbos isstaros ta Kunga Jesus godibu.

5. **Ne-eewaino sawu sirdsapsinu, daridams schaubigas leetas.** Schaubigas leetas ir tàs, kuras Bibelê naw aisleegtas un tapehz par winam newar ari sazit, ka tàs ir grehks. Bet ir leetas, kuras kristigaja apsinu dara nemeerigu. Pee schahdam leetam rihkojees pehz pamata likuma: ja es to leetu newaru darit ta Kunga wahrdâ un Wina klahtnibâ, tad labak winu nedarit nemas." Es tapehz pee wisàm leetam sewi jautaju: „Waj es to darot waru palikt draudsibâ ar to Kungu; waj es waru luhgt un paturet sawu meerigo sirds apsinu? Ja es to newaru, tad es ari to leetu nedaru. Nesaki: „Tas brahlis un ta mahsa to dara, tapehz es to ari waru darit." Nenemi nekad zitu kristigajo rihzibu par sawas dsihwes mehrauklu. Swehtos Rakstos ir no Deewa doti droschi pamata noteikumi, pehz kureem tew jarihkojas. Nedari neko, kas runà preti scheem noteikumeem un tawai eekschejai balsij. Wiss, kas nenahk no tizibas, ir grehks. Nelasi nekad kahdu grahmatu, par kuru tu sini, ka ta satur giftigu weelu; tu apbehdinasi Sw. Garu, ja to darisi.

Neapmeklè nekad pasauligas ispreezas weetas: teatri, pasauligus tautas swehtkus, nedsi konzertus. Tàs naw, kà pasaule labpraht saka, tikumu isdaikoschanas weetas, bet weetas, kur grehks top radits un audsinats. Tas ir neprahts, ja kristigais saka: „Man jaapmeklè teatri, lai eeguhtu klasisku isglihtibu." Buhtu pateesàki, ja winsch sazitu: „Man jaapmeklè teatris, tapehz ka es wehl pilnigi neesmu schkihrees no azukahribas, meesas kahribas un dsihwes lepnibas." Ja winsch pateesi grib eemantot isglihtibu, tad tam naw jaeet teatrî, bet pee sawa Deewa un Winsch tam dos swaidischanu, zaur kuru war eemantot pateesu sirds isglihtibu. Kahds draugs ir sazijis: „Kam ir swaidischana, tas ir sagatawots preeksch pils un salona." Swaidischanu neweens wehl naw eemantojis teatrî pee skatu spehles. Turpreti beeschi ir nahzis preekschâ, ka jaunatgreestee schinî weetâ schehlastibu ir pasaudejuschi. Kahdâ pehzsapulzê eenahza kahda seewa un raudadama stahstija, ka wina esot pasaudejusi pirmo mihlestibu. Es winai jautaju, kà tas notizis. Tad wina schnukstedama man atstahstija, ka wina no sawa neatgreesta wihra esot kahwusi sewi aiswest kahdâ ispreezas weetà. Deewa Gars winu no tam soli beedinajis, bet ais mihlestibas us sawu wihru, wina neesot likusi scho beedinajumu wehrâ. Tiklihds wina spehrusi pirmo soli ispreezas weetâ, Deewa Gars beidsis winu beedinàt un lihds ar to pasudusi droschiba un pirmà mihlestiba. No ta laika wina esot nelaimigs radijums. Winai neesot meera nedsi preeka, wairak nekà trihs gadus. Tanî pehzsapulzê wina no jauna nodewàs tam Kungam, eemantoja meeru un tapa laimigs schehlastibas behrns. Wina tagad par tuhkstosch pasaulem neapmekletu neweenu ispreezas weetu. Tertulians atstahsta par apustuli Pawilu, kà tas tizis aizinats pee kahdas no welna apsehstas seewas. Pawils prasijis kaunajam garam, kapehz tas esot apsehdis scho seewu. Kaunais gars atbildejis: „Es winu atradu sawâ aprinkî." Pawils jautajis: „Kur ir taws aprinkis?" Kaunais gars atbildejis: „Mans aprinkis ir teatrî, un tà kà es scho seewu tur atradu, tad es winu apsehdu." Muhsu deenâs ir daudsi gruhtsirdigu un no kauneem gareem nospaiditu zilweku. Droschi ween, kaunais buhs daudsus no teem atradis sawâ aprinkî un buhs tos apsehdis. Ja tu gribi tikt pasargats no besdibena spehkeem, tad neej tur, kur schee spehki walda.

Jaunatgreestajam, kursch ir agrak bijis dsehrajs, pilnigi jaatsakas no dserschanas. Kahds Deewa wihrs ir sazijis: „Alkohols ir kaunums, tapehz es dodu padomu: Neaisskar to, nedser to, peenem Kristu un atturibas solijumu." Tawa mehreniba lai ir ewangelijuma mehreniba. Es esmu beeschi jautats, kapehz es nesot silu lentu. Es atbildu: „Krodsneekam us winu iskahrtnem ir sihmes, pee kuràm war pasiht, ka wini pahrdod reibinajoschus dsehreenus, bet es nesu sihmi, pee kuras war pasiht, ka es schos dsehreenus nedseru." Atturibas peenahkumus usnemotees ir diwejads labums: 1) teek pasargats no breesmigas dserschanas kaislibas, 2) war glahbt zitus dserschanas wehrgus zaur sawu apleezibu un labo preekschsihmi. Mehs dsihwojam laikâ, kur alkoholam ir breesmiga, postunesoscha wara, preeksch kuras dreb pat schis pasaules waren̄ee un neeedroschinajàs winas zelu schkehrschkot. Katram pateesam kristigajam wajadsetu tapehz buht tik dauds gribas spehka un duhschas, iseet preti schim breesmigajam Goliatam un atnemt wina laupijumu. Bet par schehlumu jaredsi, ka dauds kristigajee, sawa nelaimiga dsehreena dehl, nedrihkst iseet zihnâ pret scho milsigo eenaidneeku. Eemesls parasti pastahw eeksch tam, ka schee kristigajee domà, ka alkoholam esot spehks, derigs zilweku meesas stiprinaschanai. Eewehrojamakee medizinas sinibas wihri par to tagad ir weenis prahtis, ka alkohols nesatur ne barojoschas weelas, nedsi zilweka organismam derigu spehku. Dahrgais lasitaj, eestahjees ari tu zihnitaju rindâs pret alkoholu un peerahdi zaur sawu atturibu nabaga dsehrajeem, ka zilweks war dsihwot bes wihna, degwihna un alus.

6. **Sargees no palikschanas us weetas; ej us preekschu un peeaudsi schehlastibâ.** Jaunajâ dsihwê nedrihkst buht us weetas stahweschana. Kursch neaug schehlastibâ, tas sakropkojas un paleek stahwot. Ir dauds us weetas palikuschi kristigajee, kuri war gan leelitees ar peedsihwojumeem un tos stahsta, lai rahditu,

ka wineem kas ir. Jesum nekriht swarâ tas, kas teem ir, bet waj teem Winsch ir un waj tee eeksch Wina ir atrasti. Mehs tiksim eeksch Wina atrasti, ja augsim schehlastibâ. Augot schehlastibâ eet no spehka us spehku, no tizibas us tizibu, no skaidribas us skaidribu, lihds kamehr mehs gluschi esam eegahjuschi eeksch Jesus un Wina godibas. Tapehz tizigajam wajadsetu wisâ spehkâ dsihtees us to, lai no wina dsihwes atpihdetu schis ihpaschibas:

a) „Wihrischkiba". Kur truhkst wihrischkibas, tur truhkst ari uswaras spehka. Paleez eeksch Kristus ta ihsta wihra, tad tu buhsi wihrischkigs un uswaresi wisus sawus eenaidneekus. Ja tew ilgi ir bijis jazihnas ar kahribu waj grehku un tu neesi spehjis tos uswaret, nekahdâ sinâ nepadodees, — tik teescham ka taws Pestitajs wisu ir uswarejis, ari tu uswaresi.

b) „Atsihschana". Atsihschana eeskatitees sawâ stahwoklî un eenaidneeka wiltibâ. Weetejo apstahklu un apkahrtnes pasihschana ir nepeezeeschama, lai spehtu ar panahkumeem zihnitees pret eenaidneeku. Sinat par eenaidneeka zihnas weidu, ir no ahrkahrtigi leela swara. Tapehz mums jarihkojas pehz muhsu Kunga mahzeena: „Eseet gudri kà tschuhskas."

c) Eeksch atsihschanas sahtibu. Sahtiba nosihmê to paschu, ko paschsawaldischanâs dusmâs, naidâ, meesas kahribâs, runaschanâ, domaschanâ, guleschanâ, darbâ u. t. t. Padodees Sw. Gara wadischanai pee wisa, ko tu domâ, runâ un dari. Lai daila un tikumiga dsihwe paleek tew par swehtu eeradumu. No tâs neatstahjees ari peenemdamâ wezumâ (1 Tim. 4:16).

d) Deewbijaschana. Staigâ swehtâ godbijibâ Wina waiga preekschâ. Winsch ir tew tuwu; tu nekad neesi weens pats. Neapbehdini nekad swehto mihlestibas pilno un glesno swehto Garu.

e) „Brahlu mihlestiba." Parahdi mihlestibu wiseem swehteem, pee kahdas basnizas un draudses tee ari nepeederetu. Ja tu mihlê tikai tos brahlus, kuri peeder pee tawas draudses un kureem ir tawi usskati, tad tu newari peeaugt. Tu paliksi slims un weenpusigs. Brahlis, kursch no tewis stahw tà, kà seemela pols no deenwidus pola, ir tew tas derigakais. Sateezees labpraht ar winu. Wina mahzibas un usskati tew war buht par swehtibu.

f) „Mihlestibu us wiseem zilwekeem". Ja brahlu mihlestiba ir pateesa, tad atradisees ari weeta mihlestibai us wiseem zilwekeem, kura eet pahri brahlibas robescham. Pret scho mihlestibu top wiswairak grehkots, ja pee Deewa behrneem naw brahlu mihlestibas. Kà Deewa behrni lai isturas pret pasaules glahbschanu, kad tee sawâ starpâ koschas un ehdas. Brihnischkigu mihlestibas peemehru mehs atrodam aplukojot muhsu Kunga istureschanos pret Judasu. Ar kahdu laipnibu un schehlastibu Winsch panesa scho stuhrgalwigo sirdi! Zik tas Kungs bij pilns sahpju, kad pehdejais mihlestibas glahbschanas mehginajums neko nelihdseja apzeetinatai un aptumschotai sirdij! Zaur ta Kunga palikschanu mihlestibâ lihds pehdejam, glahbschanas eespehjamibas azumirklim, Deews tapa pagodinats eeksch Wina un zaur Winu. Mehs esam aizinati to paschu darit. Kà Jesus, sawâ mihlestibâ to Tehwu pagodinaja, tà mums, zaur sawu mihlestibu japagodina to Kungu Jesu. Zaur to mehs daram pasaulei eespehjamu, tizet us Deewa mihlestibu un eemantot glahbschanu.

Ja tawâ tizibas dsihwê schis leetas parahdas, tad tu nepaliksi tukschs un neaugligs, bet peeaugsi schehlastibâ un buhsi kà koks pee uhdens upem stahdits, kas sawus auglus nes sawâ laikâ un wina lapas nesawihst un wiss, ko winsch dara, tas isdodas labi" (Daw. 1:3). Tizigais top wairak un wairak tad pahrweidots pehz muhsu Kunga Jesus Kristus godibas lihdsibas. Jo wairak tizigais us Winu luhkojas, Winu atsihst un eeksch Wina eeaug, jo wairak tas top pahrweidots pehz Wina godibas gihmja un lihdsibas. Zik daudz kahds Winu usnem, tik daudz tam ir ari dala pee Wina bagatibas un godibas, „jo eeksch Wina mahjo wisa deewibas pilniba zilweka meesâs." (Kol. 2:9).

Beidsot, mans dahrgais zela beedri, ej schauro zelu, leez wehrâ sewi paschu un to mahzibu un „usraugees us Jesu Kristu — tizibas eesahzeju un pabeidseju". Winsch ween ir spehzigs tewi pasargat, ka nekluhpi un nostahdit sawas godibas waiga preekschâ beswainigu ar lihgsmibu." (Rom. 12:2; Jud.: 24). Tam weenam gudram Deewam un muhsu Pestitajam lai ir gods un augsta slawa, spehks un wara, tagad un muhschigi! Amen.

Dsirksteles.

„Juhs buhsat mani leezineeki."

Schee ir muhsu kunga Jesus pehdejee wahrdi schkirotees no saweem mahzekleem. Te ir isteikts mahzeklu un katra tizigaja usdewums: „Juhs buhsat leezineeki!" Preeksch un pehz Kristus ir bijuschi daudz gudri prahtineeki, kuri gribeja pasauli labot, laimigu darit un wineem bij mahzekli, kuri pehz to nahwes attihstija tahlak winu filosofiju un darija to peeejamu, peemehroja zilwezei. Ar Kristus mahzekleem tà naw. Kristus ir wisu galigi pabeidsis. Tur wairs naw ko papildinat, ko attihstit, tur ir tikai ko leezinat par bijuscho, par padarito.

Un pehz tam mehs redsam, ka apustuli teescham leezinaja ar weenkahrscheem wahrdeem par to, ko tee bij peedsihwojuschi. Apustuli sewi nosauz par leezineekeem (Ap. d. 2, 32) un tee sawu leezibu nolika ar leelu spehku (Ap. d. 4, 33) „Mehs esam redsejuschi un jums apleezinajam", saka ap. Jahnis (1. Jahn. 1, 2), bet Pawils raksta: „Un pee jums nahkdams, brahli, es nenahzu ar augstu walodu waj gudribu, jums Deewa leezibu pasludinadams, jo es nedomaju, ka juhsu starpâ ko sinot, ka ween Jesu Kristu un to paschu krustâ sistu",

(1. Kor. 2: 12). No tam mehs noprotam, ka ari apustuli nenesa nekahdu gudru prahtneezibu, bet weenkahrschi leezinaja par Jesu un schai leezibai bij leels spehks. Winu sludinaschana pastahweja no leezibas (Deewa leezibas pasludinadami) un schi sludinaschana darija brihnumus.

Ari muhsu deenās peedsihwojam, ka weenkahrschai leezibai par Jesu ir spehks. Daudſ reiſ maſa leeziba paſpehj wairak, nekā daudſ ſkaiſti ſprediki.

Bet kas tad ir leeziba? Ko noſihmē leezinat? Te mums wispirms zeeschi jaeewehro, ka leezinat noſihmē runat to, ko pats perſonigi redſejis, peedsihwojis. Ko naw peedsihwojis, par to newar leezinat. Par to war gan runat, bet ta nebuhs leeziba, ta buhs ſtahſtiſchana. Leezineekam wajag waret ſkaidri ſazit: to es redſeju, to dſirdeju, to peedsihwoju. Pretejā gadijumā winsch newar buht leezineeks. Daudſi ſajauz leezinaſchanu un atſtahſtiſchanu. Daſchi, kuri naw ſcho waj to peedsihwojuſchi, tomehr uſſtahjas kā leezineeki. Tas naw pareiſi. Iſ Deewa wahrda redſam, ka Kriſtum wajag leezineekus. Winam newajag lauſchu, kuri, kā treſchās perſonas nemtos kaut ko atſtahſtit, ko dſirdejuſchi no ziteem. Winam wajag lauſchu, kuri paſchi peedsihwojuſchi. Tas ir Deewa prahts. Un weenigi leezibai ir gaidamee panahkumi.

Luhkojatees pajaulē. Waj gan tur neſludina par Kriſtu? Bet kadehl naw panahkumi? Nu weenkahrſchi, ſchi ſludinaſchana ir tikai runaſchana, ſtahſtiſchana, bet ta naw leezinaſchana. Un te ir tas iſſkaidrojums. Tur augſti mahziti mahzitaji ſludina tuhkſtoſcheem lauſchu par grehku peedoſchanu, bet klauſitajeem neweenam tās naw. Kadehl? Luhk, paſcham tam mahzitajam wina ari naw. Wini tikai war ſtahſtit, bet ſtahſtiſchanai naw ſpehka. Turpretim, kahds weenkahrſchs ſtrahdneeks leezina darbnizā par Jeſu un daudſi dabun meeru eekſch Jeſus. Kadehl tas tā? Strahdneeks bij pats peedsihwojis, ko winſch leezinaja. Ja grehzineeki neſajuht deewiſchko ſpehku un neatgreeſchas, tad tadehl, ka tee mahzitaji to naw ſajutuſchi; ja laudis nedabun grehku peedoſchanu, tad tadehl, ka tee paſludinataji to naw dabujuſchi. Akls aklam newar zeļu rahdit. Daudſreiſ ir jabrihnas par to maſo eeſpaidu, kahdu padara uſ laudim wiſas tās kriſtigas baſnizas. Te, man ſchkeet, mums ir tas iſſkaidrojums.

To paſchu war ſazit, ſihmejotees ari uſ kriſtigas dſihwes tahlakam mahzibam. Zik daudſ grahmatu, zik daudſ laikrakſtu, zik daudſ lauſchu mums neſtahſta par to. Laudis palaſa, paruna, bet tomehr neteek uſ preekſchu. Zik daudſ gan neteek ſludinats tizigajeem, ka atſwabinatees no grehka, kā dſihwot ſwehtu dſihwi u. t. t. un tomehr zik maſ eeſpaida. Daudſreiſ redſi kā uſ delnas, zik weegli eſmot uſwaret grehku, tomehr dſihwē neredſi to iſweſtu. Kadehl? Ak, ſchi ſludinaſchana bij tikai runaſchana, nē leeziba, un tadehl nebij ari panahkumu.

Muhſu deenās daudſ runā par Sw. Garu, par pilnigu nodoſchanos, par uſwaras dſihwi, bet eeſpaida naw. Tur kahds jauns brahlis un mahſa ſtahſta teem wezajeem, zik weegli warot iſluhgt no Deewa pamodinaſchanas. Wini runā ar weenu, otru, treſchu, bet neweenu newar eekuſtinat. Ak, tee teiz, wezee ir atkrituſchi. Daudſreiſ ſchee ſajuhſminatee laudis ſludina, ak, zik dedſigi ſludina par Sw. Garu, bet neweens neuſmoſtas. Kadehl? Ta, weenkahrſchi, ir tikai ſtahſtiſchana, bet ne leeziba. Tee ir dſirdejuſchi no ziteem par ſchihm leetam un ſtahſta to tahlak. Bet waj tee ir ari ko paſchi peedsihwojuſchi? Ak, loti beeſchi nē. Nemat p. p. kahdu Toreja grahmatu par Sw. Garu. Tur ir wiſs tik ſkaidri, ka labaki newar wehletees. Un nu juhs ſtahſtat wiſeem, zik weegli war dabut Sw. Garu, un peerahdeet to ar rakſtu weetam. Un tahlak, ka ſcho Garu war ſanemt tagad un ka ſpehku uſwaras dſihwei war dabut tuhlin, un tomehr, zik maſ eeſpaida atſtahs wiſa ſchi runa. Daudſ, ja daſchi ſajuhſminaſees uſ kahdu laiku lihdſ ar jums, bet wehlak atkal nonahks wezajā ſtahwoklī. Kadehl gan tā? Tadehl, ka wiſs tas nebij no jums paſcheem peedsihwots, tas bij atſtahſts iſ zitu peedsihwojumeem un beſ ſpehka.

Wiſās ſchinīs leetās mums noder weena mahziba: „Peedſihwo un tad runā!“ Padari ſawu runu par leezibu un tad buhs panahkumi. Ja Sw. Gars tik weegli ir ſanemams, tad ſanem to, peerahdi dſihwē un tad leezini. Ja Deews klauſa luhgſchanas, tad peedsihwo to un tad runā. Ja Jeſus dod uſwaru par grehku, tad peedsihwo to, un tad tawai leezibai buhs loti ſwehtigi panahkumi. Tu wari iſ wiſas Bibeles peerahdit, ka grehki war tapt peedoti, bet kad uſzelas weens wihrs un ſaka: „Mani grehki man ir peedoti, un tas notika tā un tā, tad tam ir daudſ leelaka noſihme. Uſ jautajumu, waj Jeſus atſwabina no grehka, katrs tizigais atbildēs ar ja, tomehr ſchis, ja, atſtahs tikai tad wajadſigo eeſpaidu, kad to teiks tas zilweks, kurſch teeſcham no grehka zaur Jeſu ir ſwabads. Tapat gluſchi zita leeta ir runat par Sw. Garu pehz grahmatam un to peedsihwot garigā dſihwē. Ak brahli un mahſas, runataju mums ir daudſ, loti daudſ, bet leezineeku maſ. Topi leezineeks, jo Jeſus to grib.

Ja gribi redſet Deewa darbā panahkumus, tad leezini, bet ja gribi leezinat, tad peedsihwo.

Teodoras.

Neatgreeſtajam draugam A. P., Widſemē.

Kamehr dſihwes laiwiņa tew beſruhpigi
Paſauls wilneem wehl arweenu lihdſi ſlihd—
Neaiſmirſti, draugs, ka weena ſirds par Tewi
Wehl ikdeenas karſtās aiſluhgſchanās miht.
Atminees, ka ſchehlaſtibas ſtunda dahrga (2 Kor. 6, 2)
Katru azumirkli tew war nobeigtees . . .
Draugs, mans draugs, waj teeſcham weenaldſigi gribi
Schauſmu atwarā tu nogahſtees? . . .

J. Pukukalna:

Par luhdseju pulzineem.

Garigas kustibas eesahkums Latwijâ bija Sw. Gara darbs. Daudſ interesantu parahdibu nepahrprotami leezinaja par Sw. Gara brihnischko darbibu zaur muhſu toreiſ nemahziteem pirmeem ewangelija darbineekeem un ari pee daudseem weenkahrscheem draudschu lozekleem. Ta laika tizigee bija neween sirsnigi mihli sawâ starpâ, bet ari dedsigi, nenogurstoschi sawa Kunga darbâ, zensdamees Winam peewest wehl neatgreestos radus un kaiminus. Tee bija ari gatawi Wina wahrda labad panest neween nizinaschanu un saimoschanu, bet ari mantas saudeschanu; jo daudſi saudeja labas weetas, un saimneekus isſlika tizibas dehl iſ mahjam u. t. t.

Tas wiss winu dedsibu tikai pawairoja. Atminot toreisejo, un redsot tagadejo remdenibu, iſzelas jautajeens: Kà tas wiss pahrmainijâs? Waj tad tagad nemaſ wairs naw laudis, kuri to wiſu redsejuschi un paschi eekſch un pee sewis peedsihwojuschi?

Toreisejo ar tagadejo salihdſinot, jasaka, ka usmaniba, ko apustuls eeteiz, naw bijuse (Kol. 2, 4 un 8). Pee tam aplaupischana no satana puses ir wisai weikli un smalki isdarita, tà ka leelakâ daļa to nemaſ nemana! —

Tizigaju kustibas sahkuma gados Kursemê un Widsemê bija nopeetni laudis starp mahzitajeem un muischneekeem ari, kuri tizigos nenizinaja, nesaimoja un nedehweja par kahdeem tur murgotajeem. Lai gan wini paschi par pateesu satikſmi ar Deewu maſak ruhpejâs. Turpreti ziti no wineem, dſirdedami un redsedami muhſu brahlu un mahſu dedsibu un deewbijigu dſihwi, isteiza sawadu praweeschojumu: „Nu lai, nu lai, lai! Tagad juhs gan tà wareet, kamehr eſeet maſ. Bet pagaideet ween, tikko buhſeet wairak, tad tapſeet tahdi pat kà mehs!“ Tà, starp zitu, kahds kungs bij saweem laudim teizis sekoscho: „Luhk, mani swahrki, kad tee bija jauni, es winus wisadi sargaju no pahlumeem, luhkoju un prasiju, lai tee top ruhpigi tihriti! Bet nu jau ilgaks laiks, ka esmu pats un ari mani apkalpotaji neusmanigi, un tadehl jau schur un tur ir kahdi pahlumi. Tà jums buhs ar juhſu tizibu!“ Un ar schehlumu ir jaredſ, ka winu paredsejumi ir nedomajot peepildijuschees. Tas notizis tizigeem pascheem to nesinot un nemanot, jo lee wisur wehl domà, ka wiss esot kahrtibâ.

Tas wiss tadehl wareja notikt, ka pee mums swehtischanâs jeb tizigo peeaugschanas mahziba wisai maſ tika mahzita. Muhſu laudis kahroja ari swehtischanâs mahzibu; bet winâ neewaditi, tee reiſem tapa peewilti. Sinamais Hugenbergis wareja T. draudses leelu daļu sajaukt un maldinat. Wehlak Ausinsch jau isſtaiſija labi leelu trazi, un T. un P. draudses deesgan sajauza un un tihri waj iſpostija. Lai tas neturpinatos, un ari tagadejai remdenibai lai waretu preti strahdat, tad jau daudſ gadus atpakal daschi no muhſejeem sahka runat, ka pee mums daudſ kas naw kahrtibâ, un mehs ejam uſ leju. Kahdi isteiza domas, ka mehs nedrihkſtam palikt pasaulei lihdſigi (Rom. 12, 2). Domaja, ka kaut kahdâ weidâ iſ katras draudses buhtu jaiſzelas jaunai misionei. Bet kà to wislabaki eesahkt un darit, to nesinaja.

Tad nahza brihnischkâ, Seemel-Amerikâ zehlusês, pamodinaschana, kura wehlak pahrnahza Anglijâ, sewischki Welsâ un ari zitâs semês, kuru, kà sinams, satans pasteidsâs jaukt, lai ta tizigeem, sewischki mekledamam dwehselem, dotu siteenu un eesahkuschos Sw. Gara brihnischko darbibu, wismaſ uſ kahdu laiku, apturetu. Lihdſ ar mineto pamodinaschanas kustibu Welsâ un zitur, ari Latwijâ schur un tur sahka runat un daudſ weetâs luhgt pehz Sw. Gara. Bet tà kà tur bija daudſ neskaidribas, tad daschi luhgschanu waditaji taisija ſlehgumu, ka buhs weltigi pehz Ta luhgt. Ja, tà bij atkal satana jauna wiltiba. Tomehr schur un tur daudsas sirdis sahka pehz Deewa wahrda solitâ kahrot. Likâs, itkâ daudſi buhtu kaut ko noslehpumainu, kaut ari tahlumâ esoschu, isdsirduschi un nu jautaja, kà lai pee ta tiktu?

Seemâ, 1912. g., Jelgawâ tika noturetas swehtischanâs sapulzes, kur notika daudſ kas labs un jauks. Starp zitu tapa domats, ka wajag luhdseju pulzineem nodibinatees un „Krist. Wehstn.“ eerahdit nodaļu, kur Latwijas pamodinaschanas luhdseji waretu domas iſmainit un, swarigus Bibeles jautajeenus iſtirsajot, nahkt pee ta, ko lasam Ap. d. 2, 1. Norunaja luhgt un gaidit pehz ta, kas minets Luk. 24, 49; Jahn. 14, 26; 15, 26—27; 16, 12—15; Ap. d. 1, 5—8. Toreiſ br. P. dalibneekus luhdsa, lai wini pehz wiſa, kas tika peedſihwots un baudits, mahjâs pahrbraukuschi nepasuhd, un netop atkal kà pa wezam.

To paschu rudeni nahza sahpigais siteens, kur tapa iſjauktas Rigâ domatâs swehtischanâs sapulzes. Zik daudſ tas kaiteja jaunajam pasahkumam, par to domajot wehl tagad ir jaraud! Tomehr tihri waj nedomajot, pawasarî 1913 g. schur un tur gan Latwijâ, gan ari tahlajâs kolonijâs, Kreewijâ, iſzehlâs luhdseju pulzini.

Peemehram P. draudsê wadons jau pahris gadus wairakkahrt tika minejis, ka wajadsetu tahdeem luhdseju pulzineem rastees, kuri waj nu swehtdeenâs kahdâ atsewischkâ brihdî, waj pehz luhgschanu sapulzem, nedeļas wakaros, waj ihpaschos brihschos paliktu kopâ un luhgtu pehz pamodinaschanas weetejâ draudsê, apkahrtnê un wiſâ Latwijâ.

Uſ to wairaki iſſazija, lai winsch tahdas luhgschanu sapulzes sarihko, pasino. Bet wadons aisrahdija, ka tahdus luhdsejus naw jasasino, bet teem pascheem brihwprahtigi kaut kà jasarunajas un jaeesahk luhgt. Par kaut kahdu tur wajadsigu nokahrtojumu warês runat wehlak. Tad Leeldeenâs, no neweena nesinoti, saradamees 7 zilweki un eesahkàm luhgt. Wehl lihdſ schodeen pulzinsch skaita sinâ mehdſ buht 10—15 zilweku leels.

Sihmiga parahdiba pee luhdsejeem sche un, kà dsirdejàm, ari Leepajà un wehl zitàs weetàs, kà drihs ween pehz minetà pasahkuma wini nomanija, ka pee wineem kahda neredsama, bet nepahrprotama wara, it kà eetschukstetu, ka no wisa domatà un apsahktà nekas neisnahks. Ziteem tas pats atkal eetschukst, ka tee ziti gan ko sagaidis un mantos, bet schee neka. Tadehl esot gudraki no luhdsejeem atstahtees, lai tos zitus netrauzetu. Wairaki no luhdsejeem paklausija augschmineteem tschuksteeneem, atrahwàs un naw wairs luhdseju pulzinos.

Bet labi bija, ka tihri waj wisur bija brahli, kuri schos tumsibas kunga tschuksteenus pasina un beedrus no teem beedinaja, lai teem neklausa.

Lai luhdsejeem buhtu kopigs mehrkis, pehz ka luhgt, tad wineem P. draudsê, Leepajà un zitur ir sawa sinama programa, kà to lasam Mat. 18, 19—20. Tee bij sapratuschi, ka pee mums daudseem Sw. Gars ir warejis buht tikai kà Pamahzitajs, Modinatajs, bet ne kà Eemahjotajs. 1) Tadehl tee saprata, ka wineem ir jaluhds, jaswehtijas, tas ir pilnigi janododas Deewam. 2) Jabuht skaidribà par sawu personigo tagadejo stahwokli un jasin mehrki, ko grib aissneegt un japasihst sawu peenahkumu draudsê, jauneeschu beedribà, dseedataju korî, sw. skolà u. t. t. 3) Luhgt pehz pamodinaschanas, lai muhsu Kunga Jesus atnahkschana muhs nepahrsteids negatawus (Mat. 25, 7—13. 1. Tes. 5, 1—14. un 4, 14—18). 4) Lai waretu weenotees un sawstarpeji saprastees, kà to lasam 1. Kor. 1, 10. Wilip. 2, 1—5. Rom. 15, 5—6, jaweenojas ari par daudsàm Sw. Gara Rakstu pateesibam, kuras newar un nedrihkst atsiht kà to katris eedomajas, bet Sw. Rakstu saskanà. 5) Luhdsejeem jabuht ustizigeem zitam pret zitu; walsirdigi swabadi, zits zitam kluhdas un wainas usrahdit un prasit, lai ari beedri tahdas usrahda, usrahditàs peenemt un par atsewischkàm, gruhti atmetamàm, kopigi luhgt. 6) Luhdsejeem jabuht ustizigeem pat wismasakos usdewumos un peenahkumos (Luk. 16, 10—13. Rom. 12, 1—21). Katrà gadijeenà teem janostahjas par pateesu, taisnu, swehtu un pret wisu kaunu, neswehtu, aplamu, nepeeklahjigu u. t. t. 7) Aisluhgschanàs eestahtees par draudsi, winas darbineekeem, jauneescheem, sw. skolam, skolotajeem, dseedatajeem u. t. t. Tàpat ari par deewwahrda sapultschu apmekletajeem, pamodinateem, pestischanas mekletajeem u. t. t. 8) Kur ween isdewiba, leezinat par Deewa brihnischkigo mihlestibu, ta Kunga Jesus dahrgo pestischanu un neeelaistees gruhtos jautajeenos, kà ari nestrihdetees par kristibu un ziteem eekahrtojumeem. 9) Swehtdeenam zenstees, ka pehz Deewa wahrda beigam war wismas ar kahdeem sapulzes apmekletajeem sarunatees un, ja sin kur kahdus slimneekus, tos apmeklet, tur leezinat un Deewu luhgt. 10) Lai to un wehl daudsko zitu waretu, tad luhdsejeem wajag buht apbrunoteem (Ews. 6, 10—19). Tadehl teem jabuht tschakleem un ruhpigeem Bibeles lasitajeem, ka tee katrà gadijeenà waretu sazit: „rakstits stahw" (Mat. 4, 3—10 un 22, 29—40).

Lai gan ne wisos te minetos programas punktos luhdseju pulzineem saskan, bet kà ussinaju, tad wairakos, lai gan tee sawstarpigi nebij sasinajuschees, kas ari, ir laba sihme! Tikai ar schehlumu jamin, ka ar programas ispildischanu eet deesgan pagruhti, pee kam waram manit, ka mums jazihnas ar lihds schim nepasihtàm pretestibam. Arween wehl daudseem usmahzas jautajeens, waj pee apsahktà mas waresim palikt. Waj nebuhtu labak dsihwot pa wezam? Ja ziti isteek un domà istikt bes wisàm zihnam waj mekleschanas, luhgschanas un gaidischanas, waj tad mehs ari neistiksim.

Mehs gan nomanam, ka schahdas domas nenahk no Sw. Gara, bet no pretejas puses, tas taisni mums rahda, ka apstahkli, kuros atrodamees, ir daudsnopeetnaki nekà daudsi to domà.

Tadehl lihds ar scho greeschos ar luhgumu un usaizinajumu pee wiseem luhdseju pulzineem dsimtenê un sweschumà t. i. Latwijà un tahlumà dsihwojoscheem: Mihlotee beedri, brahki un mahsas, kuri kà atsewischki luhdseju pulzini atrodatees. Laipni juhs luhdsu, ja eseet nopeetni sawas swehttapschanas labad un gribeet kaut zik sawu peenahkumu darit pee tizigeem un neatgreesteem, tad no eesahktà neatlaischatees! Bet tikpat laipni juhs luhdsu un nopeetni usaizinu, pahrbaudeet sewi, waj Juhsu pasahkumà ir wiss kahrtibà. Pahrbaudeet katris weens sewi, pehz apmehram augschminetàs programas, jautadami: Waj tahdi ir mani apnehmeeni? Waj es nopeetni gribu swehtitees, t. i. noschkirtees no wisa, kas neswehts un kawè garigo attihstibu? Waj gribu pilnigi atdotees Jesum? Nekaujeet sewi maldinat ne no draugeem, nedsari no skaugeem!

Lihds ar to nesahkat gaidit sewischkus brihnumus. Ir gan Deewa behrneem apsolitas dahwanas Mat. 10, 7—8. Mark. 16, 17—20, bet pirms ta nahk galwenais Luk. 24, 44—49. Ap. d. 1, 5—8. Deewa draudsê pirmà weetà naw walodam runaschana un dseedinaschana, kà to lasam 1. Kor. 12, 27—31. Ews. 4, 11—16. Rom. 12, 1—21. Pee augschminetà ir jateek un to gribot un gatawojotees mehs nebuhsim maldibà un nemaldinasim zitus!

L. Krihtina.

Tik palaujees.

Kad, mihla dwehsle, dsihwes stundà launà
Tew liktens schkehrschlus zelà sprausch,
Wairs laime negrib smaidit jauna
Un behdas, skumjas sirdi grausch,
Tad nenoskumsti tahdà brihdi,
Neds zitam sawas behdas suhdsi,
Bet weenatnê tu zelos slihdi
Un ustizibà Deewu luhdsi!
Tik palaujees, tad Winsch ar suhtis
Tew meeru un to sirdî lees;
Tik palaujees un tawàs kruhtis
No jauna laimes stari smees!

Stahsti, dsejas, apraksti.

A. Leite:

Peedsihwojumi Sibirijâ.

I. No Aleksandrijas uf Jakutsku.

12. maijâ 1910. g., partija isfuhtamo atstahja Aleksandrijas zentralzeetuma muhrus. No 280 zilwekeem, gandrihs pusei bija jazeko lihds Jakutskai, lai tur sinamu nometinaschanas laiku nodsihwotu. Jauki bija skatitees uf plaukstoschajeem kokeem, kuru skaigumu sen nebijam tuwumâ redsejuschi; maigi bij eeelpot skwaigo, atspirdsinoscho gaisu pehz ilgaka laika atraschanâs smazigajos zeetuma muhros!

Pee wahrteem wisus isdalija diwos pulkos — kriminal noseedsneekus sawrup un politiskos sawrup. Gara, gandrihs nepahrredsama, brauzeju=wedeju rinda stahweja turpat tuwumâ uf zeka. Preeksch politiskeem, administratiwi isfuhtitajeem likums noteiz 1 wedeju preeksch 2 zilwekeem, bet preeksch wiseem ziteem — preeksch 4 zilwekeem 1 wedeju. Nemot wehrâ, ka daudsam gimenem bija lihds masi behrni, mehs nospreedâm sawu priwilegiju neisleetot, bet ari sehstees uf rateem pa 4 un pahri palikuschos sirgus atdot preeksch behrneem un seeweetem. Tâ ka wisus bija leelu leelâ kahre pahrnehmuse, nepatihkamo weetu ahtraki atstaht, tad sasehschanâs bija ihsa brihscha darbs. Pirms aisbraukschanas no zeetuma wahrteem, konwoja ofizeeris lika preekschâ politiskajeem isfuhtamajeem, lai dodot goda wahrdu, ka zekâ behgschanas nenotiks, par ko apsolija pilnigi atswabinat no konwoja. Zik wilinoschs ari preekschlikums nebija, tatschu uf to neeegahjâm. Ko war galwot par wiseem? un — ar goda wahrdu newar spehletees!

Kad garâ brauzeju rinda, (eeskaitot saldatus un mantas wedejus — wairak kâ 100 pajuhgu) eesahka kustetees, es, galwu noleezis, eegrimu klusâ luhgschanâ, par ko no beedru puses mani trahpija ironiski smaidi un dsehligas peesihmes. Bet tatschu, es biju pahrleezinats, ka wehl dascham labam gribejâs luhgt, bet no issmeeschanas atbaiditi, tee no tam atturejâs — kas ir tikpat behdigi, kâ teescha netiziba.

Kaut gan, uf preekschu kustotees, dsimteni pametâm arween tahlak aif muguras, tatschu sirds gawileja, itkâ leelai laimei preti skreedama — tik leelâ mehrâ bija atreebees zeetums.

Braukschana, pate par sewi, nebija nekahda omuligâ: bedrainais zelsch, neehrtee, kratoschee rati un beesee puteksi, draudoschi aisbarikadet azis, degunu un muti, nebija wis patihkami nerwu kairinataji; tikai bijuschee zeetumneeki schahdos apstahklos bija wehl spehjigi ussmaidit . . .

No Aleksandrijas zentralzeetuma lihdf Katschugai, kur jasehschas leellaiwâs un pa Lenas upi uf leju japludinas, ir pawisam 8 sirgu pahrmainu stanzijas. Konwoja ofizeerim bija tahds preekschraksts, ka schis zelsch — 210 werstes janobrauz 4 deenâs; ta tad uf katru deenu isnahza masak par 60 werstu, kas, preeksch sibireeschu sajehgas, naw leels tahlums.

Pirmo nakti isnahza pahrlaist masas sahdschinas malâ, speziali ustaisitâs etapa telpâs, kuras eeschogo paaugsti koka statschi. Nolikuschi sawas nedaudsâs leetas schaurajâs, preeksch wiseem naktsmahju=pajumtu nedodoschâs telpâs, sahkâm ruhpetees par uhdens dabuschanu preeksch kreetnas, pamatigas nomasgaschanâs. Bet kad uhdens bija eenests un leelakâ daka, ar seepem rokâ, gatawojâs sawu meesu labi kreetni apstrahdat, daschi no kriminalisteem dewa padomu: lai seepes nekahdâ sinâ neleeto, bet itin weenkahrschi noskalojas ar uhdeni ween, jo zitadi zeka galâ — netikween wisa ahda noeeschot, bet ari issitumi radischotees. Daschi paklausija aisrahdijumam, bet ziti negribeja no tam neka dsirdet, ko jau pehz deenam 7 dabuja ruhkti noschehlot: Uf gihmja un rokam ahda saspreh̄gaja un plihsa gabaleem ween nost, luhpas un deguns uspampa un beeschi ween isteζeja asinis. Nelihdseja nekahdas mihkstinajumu smehres un salwes; turpreti tee, kas masgajâs tikai pehz saules noeeschanas un ar uhdeni ween, neisbaudija neka no schim nepatihkamibam.

Burjati.

Otras deenas wakarâ eebrauzâm burjatu stepês . . . Uf kuru pusi tik neskatees — nepahrredsams klajums. Tikai reti, masi koku pudurischi, leelâ atstahtumâ weens no otra eeraugami. Schur un tur ir ari masas sahdschinas, bet aisslehgetee logi leezinaja, ka winas wisas ir neapdsihwotas. Uf manu jautajumu par scho leetu, ormanis paskaidroja, ka tee ir burjatu seemas dsihwokki, bet ka wasarâ wini dsihwo dsikaki stepês, pee saweem ganameem pulkeem, teltis. Redsedams, ka es par wisu koti interesejos, winsch pastahstija ari scho to plaschaku par burjatu dsihwi, tizibu un eeraschâm. Pehzak scho stahstijumu es pahrbaudiju, salihdsinot ar zitu, uftizibu pelnoschu personu sinam, un atradu, ka tur nebija nekas leeks un pahrspihleti sazits.

Burjati naw wairs, wahrda pilnâ nosihmê, klejonu tauta, jo wineem, wismas seemâ, ir pastahwiga dsihwes weeta, sahdschinas, kur dsihwo pehz kreewu parauga taisitâs mahjinâs. Gandrihs wisi, ar koti maseem isnehmumeem, nodarbojas ar lopkopibu. Lopi ir burjatu kapitals: ar teem wini maksâ nodewas, dara maksajumus un leeto ari pee pretschu un ehdamproduktu eepirkschanas leelajos gada tirgos. Pehdejos sabrauz komersanti no tuweenes un tahleenes, jo pretschu apmainas metode teem dod raschenu peknu. Dascheem burjateem peeder wairak tuhkstoschu aitu un wairak simtu gowju un sirgu. Bet wiss tahds ganamais pulks eenes wineem koti mas, pa dakai aif nelabwehligeem apstahkleem, pa dakai aif nesapraschanas isleetot. Peena produktus wini isleeto weenigi preeksch sawu gimenu wajadsibam, bet preeksch tirgus nesagatawo neneeka. Ar neisleetoto peenu

tee dſirdina tełus. Winu apmainâ ejoſchâ preze ir gała un wilna, retumis ari ſirgi. No ſaweem ſirgeem burjati ne wiſai labprahtigi ſchķiras, bet tos pahrdod weenigi leelâ wajadſibas brihdî.

Pehz tizibas, burjati peeder pee budisteem. Bet tà kà wini dſihwo tahlu no ſchis tizibas pahrwaldiſchanas zentra, un ſemais attihſtibas lihmenis paſcheem neatwehl pamatigi iſmahzitees budiſma likumus, teem pateeſibâ ir tahda ſawada juku tiziba: peenehmums no apkahrtnes un paſchu fantaſijas peedomajumi ar budiſmu kopâ ſajaukti. Wini peelihdſ daudſ redſamus deewekłus, kurus uſtaiſit nepraſa nekahdas leelas puhles — pahrwelk ſauſu ſtepju ſahłu kuhli ar ahdu, eedod wahrdu un — deeweklis gataws. Schahda weegla deewekłu eeguhſchana ir ari laikam par eemeſlu, kà wini ar teem ne wiſai zeremoniali apeetàs. Pehz winu domam — katrâ arodâ un dſihwes gaitu nodałâ ir ſaws paſtahwigi walditajs deeweklis, kuram nes ſeedoſumus un luhgſchanas, kamehr wiſs ſem wina waldibas eet labi. Bet tiklihdſ nahk kahda kliſma, winu pawalſtneeziſkâ paſemiba iſgaiſt un, deewekła preekſchâ ſanahkuſchi, demonſtratiwi peepraſa: lai ſtiķus ar ſcheem netaiſot, jo ſchee eſot ſpehjigi wiſu ko nodarit, ja laboſchanâs nenotikſchot. Un teeſcham, ja nepatihkamiba turpinajas, wini peeſeen ſawu deewekli garas kahrts galâ, kuru noſtahda no zeła redſamâ weetâ. Brauzejs pa burjatu ſtepi arweenu war eeraudſit pulkâ weetâs tahdus noſoditus deewekłus. Bet ja ſods nelihdſ, tad noper winu wehl ar nuhjam; bet ja ari tas nelihdſ, tad uſtaiſa jaunu deewekli, kuru noſtahda eeſchogojumâ — ſwehtnizâ un pee wina kahjam ſadedſina wezo deewekli, runajot apmehram ſchahdus wahrdus: „No ſchi atgadijuma tu wari nogiſt muhſu prahtu un ſapraſt, kà eſi pilnigi muhſu warâ. Ja tu buhſi labs un mihkſch deeweklis, tad mehs tewi godaſim un neſiſim ſeedokłus, bet ja tu nikoſees, tad mehs, gribot, negribot, buhſim peeſpeeſti iſleetot kahdus pamudinoſchus panehmeenus. Domajam, kà lihdſ ſchahdam, ſawa preekſchtetſcha kaunam, tu jau gan nonahkt negribeſi."

Ja wehleſchanâs drihſumâ nepeepildas, tad ar jauno deewekli rihkojas tàpat — tikai ar leelaku neewaſchanu. Pa katreem 3 gadeem reiſi pee burjateem atbrauz no Tibetes Dalai-Lamas weetneeks. Wina atbraukſchanai par godu ſwin ſwehtkus wairak deenas no weetas, pee kureem bagatakee wiſu laiku nem dalibu, bet nabagakee tikai pirmâs 2 deenas. Pee ſchi tizibas weida burjati zeeti peeturas un wairak ne kà ſimtgadejas, kahdas leelas baſnizas miſionaru puhles, pee wineem palikuſchas beſ juhtameem panahkumeem.

Ari no ſenejam eeraſcham burjati kuhtri atkahpjas. Weena no tahdam — un ari wisbreeſmigakâ — ir wezaku nonahweſchana, kad tee no wezuma top neſpehzigi. Tas nenoteek paſlepus un ar naidu, bet kà ſwehtſwiniga akta iſweſchana (it ihpaſchi, ja tehwa nahwi paahtrina). Gimene, kurâ tehwam jamirſt, iſzeło kaut kur nomałus ſtepês un uſzeł maſu telti. Pehz tam nołauj treknako aunu un to ſagatawo preekſch kopigas maltites. Ehdot dſer no kehwju peena ſagatawotu dſehreenu, kuru ſauz par kumiſu un kuram ir ari reibinoſchs ſpehks. Tehwam, kà kahdam goda weeſim weeſibâs, katris pa reiſai peedahwâ labako, treknako gałas gabalu un wiſi pa kahrtai peelej dſehreena trauku ar putojoſcho kumiſu, kuru burjati tik łoti mihło. Gala iſnahkums tas — kà wezitis pee meelaſta beigam top gandrihſ beſ ſamanas. Tad wezakais dehls, jeb, ja tahda naw, tuwakais wihreeſcha kahrtas radineeks eewed to blakus meelaſtgaldam uſzeltajâ telti un noſehdina ar kreiſajeem ſahneem pee audekla ſeenmała, pret Tibetes puſi; otris tuwakais radineeks pehz pirmâ, ar ſchkehpu, zaur telts audeklu nonahwê weziti ſirdî. Bet ja wezitis tikai top eewainots, tad telti eſoſchais dehls waj radineeks to nogalina. Pehz nonahweſchanas lihki ſatin tàs paſchas telts audeklâ un tuwakâs ſchamanu birſes malâ ſadedſina. Ar mahtem un wehzmahtem tik garas zeremonijas neeſot — tàs weenkahrſchi mahjâs noſchnaudſot waj noſlahpejot ar ſpilwenu. No tam redſam, kahdas breeſmu leetas noteek ſtarp paganeem, kureem ir gan Budas, bet newis Jeſus mahziba, kureem ir religija, bet newis Kriſtus tiziba!

Burjatu tiziba un eeraſchas atwehl daudſſeewibu, bet pehdigâ laikâ pee tam peeturas neeewehrojams daudſums. Wini ſaka: kà ſeeweetes eſot palikuſchas dahrgas, kà pee pirkſchanas, tà ari uſtureſchanâ; turpretim labklahjiba ikdeenas maſinajotees un tamdehł ſchi eeraſcha eſot jaatmet.

Nahkoſcho dſihwes beedreni iſrauga ſew jaunais burjats pats, un kad ar winu ir tuwaki eedraudſejees, tad paſino ſawu prezeſchanâs noluhku wezakeem waj ſaweem aiſbildneem. Pehdejo uſdewums nu ir, makſas ſinâ weenotees ar bruhtes tehwu. Makſas leelums neatkarajas no ſkaiſtuma un grazijas, bet no tam, zik pats tehws apkahrtnê ir eezeenits. Makſa ſwahrſtas — ſahkot no 3 kaſam un beidſot ar wairak ſimtu leellopeem. Pehdigâ leeluma bruhtes makſu burjatu ſtepês gan wairs daudſi makſat neſpehj.

Sawâ ſtarpâ burjati atturas no krahpſchanas un ſagſchanas; bet pret zittauteeſcheem peekopj kà weenu, tà ari otru panehmeenu. Bet ja zittauteetis ir winu weeſis, tad pehdigajam naw ne par ko jabaidas, un burjats winu mihlê kà mahzedams un pameelo ar wiſu, kas tik ween labaks pee rokas. Ja peekuſis zełineeks burjatu ſtepês apſtahſees uſ naktsgułu telſchu tuwumâ, tad, no rihta uſzełlees, winſch ſawas mantas wairs neatradis — tàs preekſch wina uſ muhſchu paſuduſchas. Burjati ſaka: tahds zilweks, kas telti redſ un negrib winâ eeeet ir łauna perſona un tamdehł naw taupams. Bet ja zełineeks peeeet waj peebrauz pee telts, tad wezakais dſimtâ to ar wisdſiłako ſirſnibu uſnem: peenem weeſa leelas

leekas, pasneeds winam uhdeni preeksch nomasgaschanas, pats tihra drehbes no putekkeem u. t. t. Pa to laiku dsimtas peederigee atwed no ganamà pulka wistreknako aunu, kuru weesim redsot nokauj (to dara tadehł, lai weesis neschaubitos par gałas swaigumu). Kad auns iszepts, tad namatehws ar weesi sehschas us paklahtam kasu ahdam un wineem diweem ween zeł preekschâ wisu aunu; tikai tad, kad schee abi paehduschi, ziti gimenes lozekli sehschas pee maltites.

Nama tehws eewed paehduscho weesi telti labakajâ dałâ, kura isklahta ar kasu ahdam un mihksteem spilweneem, kuros weesis war duset bes bailem un bascham: burjats ar sawu gimeni ir nomodâ, sargajot winu un wina labumu. Bet ar wisu to wehl nenobeidsas burjata weesmihliba: no rihta, projamejoschs weesis sawâs mantâs atradis dahwanu, kuru burjats peelizis par peeminu. Dahwana, skatotees pehz saimneeka bagatibas un ta, kà weesis patizis, dascnreis ir labi dahrga.

Dseedaschanu burjati mihło, to nowehroju otras zełojuma deenas wakarâ, kad dseedajàm. Tad, gandrihs pa wisàm statschu spraugam wareja eeraudsit winu dieltainos, mongołu rahsas gihmjus, sinkahrigi un ar sajuhsmu luhkojamees us eekscheeni. Saldati winus dsina nost, bet tas nelihdseja — pehz brihtina tee bija atkal klaht. To nowehrojot, man ari eenahza prahtâ, ka labai dseedaschanai, misiones darbâ pee wincem, buhtu labs panahkums.

Mums raksta:

Wehlu jums daudſ Deewa swehtibas un Wina schehlastibas pilnumu un Sw. Gara spehku, lai juhs warat strahdat ar dedsibu darbu, ko tas Kungs jums ir ustizejis. Juhsu laikraksts ir daudseem par swehtibu un ari manim. Es winu gaidu ar leelu preeku. Zaur winu Deewa behrnu saites teek zeetaki kopâ saistitas pee Kristus. Tà wisi waram kopâ preezatees, kopâ zeest un ari kopâ strahdat. Es, tas masakais lozeklis pee Kristus meesas, mas ko waru strahdat, bet ko spehju, to daru ar sawàm luhgschanam; ar sawu rozibu mas ko waru, jo esmu atraitne, kurai patei jagaida us Deewa schehlastibu. Tomehr esmu apnehmusees eetaupit no sawa masumina katru nedełu 5 kap. preeksch paganu misiones un tizu, ka tas Kungs swehtis sawu darbu. Marta mehnescha num. lasiju par diwàm slimàm mahsam, kas slimo weena 11, otra 8 gadus. Luhdsu ari par wiwàm Deewu. Man bija gauscham jaraud par winu zeeschanam.

Manas sirds mihłas mahsas! Juhsu gruhts liktens manu sirdi łoti aisgrahba. Es nokritu us zełeem pee ta Kunga kahjam, daudſ par jums luhgdama un ari slawedama par Wina leelu mihlestibu. Winsch sin, kas mums katram ir wajadsigs. Mihłas mahsas, ismeklejeet sawas sirdis, waj wehl naw kahds grehks, ko esat darijuschas pret Kristu pirms saweem slimibas gadeem. Isluhdseet wisu Jesum no wisas sirds un ja pret kahdu zilweku ir grehkots, ko ari wajaga nolugt. Tad luhdseet to Kungu no wisas sirds. Winsch jums peedos wisus grehkus un dseedinas wisas wainas waj atwabinas. Lasat 19. un 20. Daw. dseesmas un 383. Muhsu dseesmineekâ. *Mahsa M. Strautman, Tallos.*

Kristigu Wehstnesi jau aboneju otro gadu, un jo wairak to lasu, jo wairak topu pahrleezinats, kas ir ihstena pateesiba. Schis pamoschanas laikraksts pee manas personigas dsihwes ir nesis neskaitami daudſ swehtibas, un esmu pahrleezinats, ka winsch wehl arween nesis tik pat kodoligas un ustaisoschas mahzibas, kà lihds schim.

Ar wisleelako preeku lasu skaistos dsejas seedus, kur dascnreis topu sajuhsminats lihdſ asaram. No W. Fetlera raksta: „Deewa wahrda walkaschana" mahzijos jo wairak pasiht sewi un sawu pestischanas apgehrbu, un us ta redseju wehl kaut ko, kas bija peelipis pa pasaules dubłaino zełu staigajot. Tad steidsos pee Awota, kur wisus traipus war tihrit. Sewischki pamahzoschs ir wehsturigais raksts: Kahdi bija pirmee kristigaji". Pehdejâ numurâ, kuru sanehmu, manu usmanibu saistija A. Erdberga: „Usaukums". Pehz schi usaukuma katram tizigajam un katrai draudsei wajadsetu rihkotees. Jo tas ir zełsch us swehtapschanu un muhschigu laimi. *A. Sprogis, Uschawâ.*

Laipni luhdsu manim ar pahris rindinam paskaidrot, kam man buhtu no sirds japateizas par „Kristigu Wehstnesi," kuru schai mehnesi sanehmu. Es winu ar leelako preeku sanehmu un lasu. Bet lasot pahrwelkas daschu brihdi behdu mahkoni un manu sirdi łoti sahpina, kadehł es un wisi, kas mehs scheitan Wologdas meschôs dsihwojam, newaram to laimigo Deewa behrnu pulzinâ buht? Kadehł mums schahds breesmigs liktens, dsihwot bes Deewa un Wina Sw. wahrda? Daschs labs saka: Kahds Deews wairak! Mans wehders ir mans deews! Sawu dsihwes laiku no pasaules wehtram mehtata, deesgan behdas esmu peedsihwojuse, bet no ta Kunga neesmu atlaidusees. Scheit gan ir gruhta zihna, kur naw neds mahzitaja, neds skolas. Zik auksti un ledaini scheit wisi zilweki palikuschi. Esmu ari jau wairakas reises rakstijuse us Rigu un luhguse, mums scheit pasuduschàm awim kahdu ganu suhtit, kamehr naw par wehlu. Bet ar satreektu sirdi jasaka, ka wehl neka neesam sagaidijuschi. Br. Rabe man ir wairakas grahmatinas un lapinas peesuhtijis, kuras saweem tauteescheem esmu isdalijuse lasit, bet tee pret tàm weenaldsigi. Esmu ar ilgoschanos us to preeka stundinu gaidijuse, bet welti. Ar sagraustu un issamisuschu sirdi man ir lihds ar Pestitaju jaissauzas: „Mans Deews, kapehz Tu mani esi atstahjis?" Juhs raksteet par swehtkeem, kuros Juhs ar preezigu sirdi kopâ pulzejuschees. Ak, kaut jel Juhs labak to nerakstitu. Newareet eedomatees, zik gruhti man

tas weetas lasit, kadehł man ar sawejeem naw lemts tur buht! Man aug dehli un meitas, lai gan wisi wairs naw klaht. Waj lai nesahp mahtes sirds, kad teem wi-seem jausaug un jadsihwo kà lopineem scheit meschâ. Es pate wineem neka laba neprotu mahzit. Man pa-schai nekas no Deewa naw dots, tà ari wineem neko ne-waru dot. Apschehloschanu luhdsu no Juhsu puses preeksch muhsu dwehselem. Nesinu neweenu no Juhsu mahzitajeem, kam rakstit un luhgt. Tadehł greeschos pee Jums, zeen. redakzija, ar luhgumu, tikai łoti luhdsu: ne-dusmojatees, kad es Juhs apgruhtinu ar sawàm rakstu rindinàm. Bet kam truhkums speesch pehz debesu maises, tam jameklè palihdsiba. Kaut nepasihstama, tomehr pa-sihstama, un gribu buht weenota ar Jums zaur tizibu eeksch Kristus Jesus.

Mahsa N. N. Eeksch-Kreewijâ.

Dahrgais Deewa wahrda wehstnesi! Pateesi manai dwehselei Juhs eseet itin kà suhtnis no zitas pasaules. Ak, kaut es waretu pateikt, zik es esmu laimiga. Es domaju, ka wisa debess godiba ir manà sirdî. „Sajuhtu, ka mana sirds ir par masu. Ak, kaut wisas manas mihłas mahsas buhtu sa-pratuschas, kahds spehks ir luhgschanâs. Schai rihtâ lasot Apustułu darbu gr. 3-scho un 4-to nodału, katris pantinsch runaja us mani tik dsihwi, ka to nespehju is-teikt. Ak, mana mihłà Bibele, zik tagad tu man esi mihła! Kaut spehtu wisu to sanemt un saprast, ko tu gribi man dot. Bet sajuhtu sewi tik masu un wahju kà masu behrninu, kursch sawâs masajâs rozinâs ne zik ne-war sanemt. Nesinu, kadehł man tik łoti sirds wehlas, kaut katra dwehsele waretu scho leelo Deewa bagatibu sanemt un saprast. Gribeju Jums ko luhgt, kaut Juhs scho mihło un dahrgo pamahzibu katrai dwehselei teiktu, ko Juhs man esat teikuschi: „Lasat Deewa wahrdu masakais pahris stundas deenâ". Sewischki pirmàs rihta stundas man ir dahrgas; tad mana dwehsele bauda to, ko wahrdos nespehju isteikt. Zik labi ir tad pee mihłà Pestitaja kahjam wisu isteikt luhgschanâ un pilnigi atdo-tees Sw. Gara wadischanai. Slaweju no sirds mihłà glahbeja Jesus leelo Deewa mihlestibu, kura Jums lika mani pamahzit, kad biju pee Jums — sahpem un nespehka pilno sirdi isktratit. Kaut Juhs sinatu, zik nelaimiga bija mana dwehsele, kad kahdâ deenâ es apskatijos pehz lihdsekleem, ar ko waretu sawai dsihwei galu darit. Bet tagad newaru isteikt ta Kunga schehlastibu, ka Winsch wehl man leek dsihwot, lai waretu ar sawu dsihwi Winu pagodinat. — Wehl gribu pastahstit, zik brihnischki tas Kungs klausa luhgschanas. Tas bija kahdâ sest-deenas rihtâ, kad es eekritu dusmibas grehkâ un pat isrunaju wahrdus, kas darija leelu preeku welnam. Drihs pehz tam sirds tik łoti eesahka sahpet. Satans ari eesahka sawu darbu, sazidams: tu jau labaka tik un tà netiksi, labak nemas neluhds Deewu. Tad schis wahr-dinsch eeskrehja sirdî: pee tà Kunga ir peedoschana. Tad nahzu tuhlit sawa Kunga un Pestitaja preekschâ un issuh-dseju wisu. Tomehr wisu deenu sirds waizaja: „Mih-łais Pestitajs, waj Tu man peedosi?" Sestdeenas wa-karâ bija issinots, ka turpinàs lekziju no peektdeenas wa-kara eesahkto, preeksch Deewa walstibas strahdneekeem. Nogahju agraki un luhdsu to Kungu, lai winsch man kahdu wahrdinu dod kà atbildi us manàm luhgschanam. Bet isnahza, ka wisa mahziba bija tikai preeksch manis. Nahzu us mahjàm bes schaubam, ar meerigu sirdi un zeetu apnehmeenu, usmaniga buht pret katru satana wil-tibu. To wareschu panahkt tik zaur ta Kunga schehla-stibu.

Mahsa N. N. D.

No wisas sirds pateizos tam Kungam sawam Pestita-jam, kas manas karstàs ilgas ir klausijis un suh-tijis pamoschanos manai, kà ari zitu dwehselem. Es tizeju, ka wajag tatschu weenai labakai dsihwei jau scheit buht. Mana dwehsele slawè to Kungu, ka Winsch łah-wis man schis deenas peedsihwot. Gribu mihlet, strah-dat un luhgt par manu draudsi un winas sludinataju; bet lihds ar to wehlos ari ar laizigeem lihdsekleem lihds-strahdat.

E. S., Tornakalnâ.

Esmu łoti apmeerinats ar juhsu schurnalu. Kà jau „Krist. Wehstn.", par kristigam leetam tas daudsi ko pa-stahsta. Raksti par „Latweescheem Amerikâ" łoti interesè. Peelikumâ „Wiseem" ir atkal ihsti kristiga satura stah-stini, kas derigi kà peeauguscheem, tà ari behrneem.

M. W. Stuje.

Sirdsmihłais br. Fetler! Es newaru un ari negribu beigt Jesu slawet par to schehlastibu, ko Winsch zaur tewi pee manas dwehseles schinis pehdejàs swehtischa-nas sapulzês ir darijis. Es zeru, ka tàs pee daudsàm dwehselem, kà ari pee manas, ir bijuschas kà atspirdsinoschs leetus us isłaltuschas semes. Es wehletos, kaut jel wai-rak notiktu schis swehtigàs sapulzes.

O. K.

Kalnu Jehkaba.

Jaunibai.

Pee Jesus nahz no agruma,
Kad dwehslê mirdś wehl rihta rasa
Un negaid' deenas karstumâ,
Lai Pats Winsch sirdi atdot prasa.

Pee Jesus nahz, pirms jauniba
Ar deenas tweizi projam steidsas;
Pirms kruhtìs issihkst dedsiba
Un sirdî spehka uguns beidsas!

Pee Jesus nahz — Winsch mihlê tew',
Winsch klusibâ jaw sen tew gaida,
Par upuri Winsch dewa Sew',
Lai nemirtu tu grehku spaidâ.

Pee Jesus nahz, nahz jaunibâ,
Pirms beswainiba wihst no grehka!
Lai jasajuht naw wezumâ:
Wehl darits mas un peetruhkst spehka!

Missione.

Afrika.

Strasburgas prof. Schweizers raksta **par Afrikas negereem.** Negeris weenaldsigs pret wiseem eiropeeschu eewedumeem. Bet kad zeemâ eejahj muhamedanu misionars uf danzodama sirga, apkahrees ar spilgtu krahsu mehteli, tad wisi pulzejas ap to un isdod beidsamâs kapeikas par aissargu sihmitem pret slimibam, pret eewainojumeem karâ, pret tschuhsku dsehlumeem un pret launeem kaimineem. Kur islams eesaknojees, tur naw wairs uf preekschu eeschanas ne kulturelâ, nedf saimneezigâ sinâ. Zik leela starpiba tâ tihribas, kâ ari attihstibas sinâ starp kristigeem un starp muhamedanu negereem! Weetâs, kuras atkal eiropeeschu deewleedschi pirmee eenehmuschi, naw leelaka preeka. Tur negeri wairs nestahda kokus, bet pehdejos nozehrt, lai pirktu schnabi un tad zauru deenu guletu durwju preekschâ. Winu eewestâs slimibas nonahwê laudis pa tuhkstoscheem. Kristigajeem dauds darba starp Afrikas un eiropeeschu paganeem!

Egiptes feeweetes ir leelâ garigâ tumsâ. Tâs atwainojas ka winâm neesot walas Deewu luhgt, tâm wajagot isdarit preekschrakstitâs masgaschanas. Bef tam winas nodarbojas ar gareem, kuri darot eespaidu winu dsihwê. Wini noschkir muhamedanu, paganu un kristitu garus. Lai pehdejos apmeerinatu, tâs usleek sew sudraba, mahksligi gatawotus krustus, kurus tur apgahdâ diwi schihdu sudrabkaleji. Tâm pastahwigi bailes no gareem un launeem skateeneem. Tâs ari loti isbihstas, kad winu behrnus slawê. Kad tâs — sewischki sehnus, weena otrai preekschâ stahda, tad winas saka: „Ak zik nesmuki, ak zik reebigi!" u. t. t. Sinams, misionareenes tâ newar runat, bet saka: Deews lai winus tew ustur! — Wihrs ar weenu wahrdu war aisdsiht sawu seewu, bet tai naw teesibas ne sem kahdeem apstahkleem no ta atsazitees. 95 prozentes no wisâm laulibam Egiptê top atkal schkirtas. Daschs wihreetis tur jau 30—40 reises ir salaulajees. Seeweete tur teek wehrteta kâ kurpju pahris; nowalkatâs atmet un pehrk jaunas, kamehr wehl ir naudas. No behrnu audsinaschanas tur newar buht ne runas. Daschas seeweetes sajuht scho gruhto stahwokli, turpretim zitas saka: „Deews to tâ nolehmis!"—Eelas malâ sehsch seewa ar behrnu, kura azîs muschu bari dehsta slimibas. Misionareenes paskubina seewu, muschas aisdsiht. Ta weenaldsigi usluhko tâs un atbild: „Kad Allah (Deews) grib, ka muschas tur sehd, kapehz tâs lai aisdsen? Schis ir muhamedanu mahzibas isnahkums.

Negeru apgabalâ, Wakar-Afrikâ, kahds sirms wirsaitis atnahzis pee misionara, un rokas salizis, nostahjees un ilgi luhdsis preeksch sawas tautas un pilsehtas, lai ari turp suhtot kahdu misionaru. Tas sazijis, ka winu behrni usaugot tumsibâ, jo neesot neweena, kas teem nestu gaismu, kura zaur Jesu uslehkusi. Misionars peemetina, ka tam peeprasot 20 × tik dauds misionarus, zik tam esot.

Kardinals Lavigerijs 1886. gadâ nodibinaja starptautisku, preeksch Afrikas nodomatu „Balto tehwu saweenibu". Zaur schis saweenibas darbibu lihdf schim ir kristitas 186,925 personas. Winas 1,949 skolâs tagad ir 51,804 sehni un 27,351 meitenes. Wineem ir misiones seminars u. z. eestahdes.

Selta peekrastes Anum apgabalâ weetejas draudses paschas jau spehjot usturet basnizas un skolas, ka ari maksat algas mahzitajeem un skolotajeem.

Wahzu Riht-Afrikâ peeteikuschees peeauguschi kristibas kandidati 2,332, kristiti 3,962. Tur ir 258 skolas ar 13,646 skolneekeem.

Kina.

Kristigo wajaschana Kinâ. Nankinas eezirkna masâ pilsehtinâ „Lilaitinê", pagani pahrrunaja apgabala pahrwaldneeku, ka wisas semes zeeschanas un tautas nelaimes nahkot no deewekku atmeschanas. Us scho prasibu atsaukdamees, pahrwaldneeks isdewa pawehli, ka no marta beigam sahkot, deewekki ir atkal kahrtigi japeeluhdf un paganiskâs religiskâs kalposchanas jaispilda. Apmehram 20, minetâ pilsehtinâ dsihwodami kristigee no pawehles ispildischanas, protams, atturejâs. Bet tas wineem tâ nepagahja garâm. Deewekku bildes nostahdija wineem sehtswidû un kalposchanas likumu iskahrtnes pakahra pee seenam. Bet kad kristigee joprojam pastahweja ustizigi pee saweem uskkateem, tad paganu dusmiba leeliski eedegâs pret wineem. 31. marta nakti wisus kristigos wihrus saistitus israhwa is dsihwokleem, pee kam pret wineem wisadâs neewaschanâs un pahrestibâs isgahsa sawu launumu. Attahlaku no tâs weetas dsihwodamais mahzitajs, isdsirdis par wajaschanam, 1. aprili atsteidsâs pee saweem draudses lozekleem. Tikko winsch parahdijâs, tam ar keegela gabalu pahrsita galwu. Sescheem ziteem mahzitajeem gahja tâpat. Nankinas wirspahrwalditajs gan issauzis pee sewim Lilaitines pahrwaldneeku, lai dod atbildi par notikumeem; bet lihdf ar to ari isdewis pawehli, ka lihdf leetas galigai ismekleschanai, kristischana wairs nedrihkst notikt. Tahda pawehle ir deesgan gaischs mahjeens uf tahlakâm waijaschanam. No zitâm Kinas prowinzem ari nahk behdigas sinas.

Kinâ, Hongkongâ, kahdâ no angleem usturetâ hospitalî eewesta kahrtiba, ka katrâ swehtdeenâ leelakâ slimneeku istabâ top tureta deewkalposchana. Pats slimnizas ahrsts eenahk ar Bibeli, luhgschanas grahmatu un leelu daudsumu awischu padusê. Top dseedats un uf zeleem Deews luhgts. Tad ahrsts saka sprediki par Deewa wahrda krahschnumu. Par apstiprinaschanu sawai runai tas lasija preekschâ iswilkumus is wisleelakeem anglu laikraksteem, kurâs bij issaziti ministru preekschneeka uskati par Bibeli. Klausitaju pulkâ bij muitas eerehdni, inscheneeri un tirgoni, kuri ar wisleelako usmanibu klausijâs sprediki.

Bibelu sabeedribas komiteja ir dahwinajuse Korejeeschu walodâ 500 Jaunâs Deribas un 200 Ewangelijumus preeksch islikschanas Seulas pilsehtas bahrsdsinu weikalu usgaidamâs istabâs us galdeem.

Indija.

Kristigo eespaids Indijâ. Rev. Frank Lenevood atstahsta sekoscho: Armeenu, kad zeloju pa dselsszelu, 3. klasê, isnahza noklausitees — ka kahds eerehdnis, tirgonis, waj zits kahds, sarunâ par weetejeem misionareem sazija: „Winsch stahweja skolu preekschgalâ! Winsch godigs, ustizigs wihrs! Es newaru jums nemas isteikt, zik daudf man ir japateizas par tàm Bibeles stundam, kuras winsch tureja!“ u. t. t. — Waj tàs naw jaukas leezibas?

Lehnprahtibas uswara. Kahds indeeschu misionars atstahsta sekoscho: Indijâ, tautas swehtkos es runaju no saweem rateem us laudim par Kristu. Tuhlit eeradâs weens muhamedaneetis polizists un ar siteeneem isdsenaja klausitajus. Taischu pehz brihtina wini salasijâs atkal un es runaju no jauna. Bet polizists atnahza atkal un atkal isdsenaja laudis. Tà tas notika 4 reisas. Pehz tam es usaizinaju klausitajus, nahkt lihds us leelzela, kur ari netrauzeti runaju lihds wehlam wakaram. Kad es pehz gada laika biju atkal tai paschâ weetâ, pee manim peenahza, kahds polizists un luhdsa Jauno Deribu. Kad prasito grahmatu biju eedewis, winsch peesihmeja: ja es sinatu, kas winsch esot, tad grahmatu gan nebuhtu dewis. Kad biju paskaidrojis: ka winsch nepareisi tà domâ, tas atbildeja, ka winsch esot tas pats polizists, kursch gadu atpakal man nekaunigâ kahrtâ kawejis sludinat. To pawehstijis, winsch wehl paskaidroja, ka tas no manas toreis lehnprahtigas istureschanâs, lihds ar sawu seewu esot atgreesti tikuschi. Jo jauki esot buht par tahdu kristigajo, kas pat aif muguras us sawu aisskahreju nedusmojotees!

Baseles misione eerihkojuse leelas austuwes un keegelnizas, lai dotu pelnu truhkuma zeetejeem Indijâ. Weena no schim austuweni eeksch Mulki beiguse strahdat; bet winas bijuschee strahdneeki tagad fabriku usnehmuschi paschi un usnehmums, aif winu zihtibas, sekot.

Amerika.

Kanadas daschadu Ew. basnizu saweenibas isgahjuschâ gadâ sametuschas preeksch misiones wajadsibam 10½ miljonu markas. No schis summas: Metodisti (338,500 loz.) 3,655,000 m., Presbiteriani (290,000 loz.) 3,306,000 m., Anglikani (180,000 loz.) 1,220,090 m., Baptisti (135,000 loz.) 1,175,000 markas.

Amerikas baptistu statistika: Skaitli Amerikas baptistu 1913. gada grahmatâ runâ par leelam sekmem. Us wisas linijas garigâ laukâ atsihmeta swehtiga peeaugschana isnemot tikai weenâ skaitlî — kursch apsihmè isslehgtos un nostrihketos. Isgahjuschajâ gadâ to bija 94,460, kamehr eepreekschejâ — 101,955. 51,997 draudschu lozekku skaitlis ir 5,799,253, kursch isgahjuschâ gadâ peeaudsis par 269,680 dwehselem. Swehtdeenas skolâs peeaugums ir wehl dischaks. 1913. gada beigâs skolneeku bija 3,148,719, kas paskaidro, ka peeaugums ir 468,378. Basnizu ihpaschums teek wehrtets us 335 miljoneem rbl. Tas ir par 28,000,000 rubku wairak nekà isgahjuschâ gadâ. Preeksch Deewa walstibas mehrkeem isgahjuschâ gadâ isdots ap 24 miljonu rubku. 45,212 basnizu un luhgschanas namu 4,098,714 sehdweetâs newar wisi draudses lozekli eeweetotees. Ja swehtdeenâs wini wisi sanahk kopâ, tad 1,700,537 zilweekeem truhkst weetas. Bes tam tur ir wehl — 1,519,369 mahzekku (Disciples) draudschu lozekli, kuri gandrihs wisâs leetâs Deewa wahrdus atsihst tàpat kà baptisti. Ja schis skaitlis tiktu pee baptisteem peeskaitits, tad Saweenotâs Walstîs winu buhtu 7½ miljonu dwehselu.

Zitâs semês.

Zik loti misionareem ari **wajadsigas medizinikas sinibas**, to atsrahda un usswer katra misiones lapa. Profesors Alberts Schweitzers no Strasburgas raksta, ka kulturas laudis nes daudf ko tumschajâs paganu semês; tikai ewangelijuma gaismu un medzinisko palihdsibu — par daudf mas. Winsch atstahsta no tàm, weetam kur tas bijis — kahdus nekristigus kulturas auglus tur redsejis un zik dabujis noklausitees paganu schehlabâs par balto zilweku netaisnibu; redsejis winu zeeschanas un dsirdejis winu palihgâ sauzeenus. „Pee mums ir wisi slimi“! kleeguschi weeni. „Muhsu seme aprij sawus laudis!“ brehkuschi otri. Muhamedanisma duhnainais wilnis appludinot wairak un wairak Afriku. Kur ir kristigo rokas ar materialu preeksch dambja?!“

Palestinâ 20 gadus atpakal nebij leetus nedf plaujas, un mas eedsihwotaju. Bet pehdejos gados tur lihst bagatigi, tà ka praweeschi to papreeksch sludinajuschi. Jerusaleme un Palestina, pirmo reisi pehz Titus ispostischanas, usseed atkal. Daschadas judu kolonijas ir desmit tuhkstoscheem eljes koku jau eestahdijuschi us Samarijas kalneem, un tà ari otris praweeschojums jau ir peepildijees. — Is Kreewijas schinî gadâ ir daudf bagati judi zelojuschi us Palestinu, lai tur swehtitu leeldeenas. Daudf jauni judi zelo turp us dsihwi. Isszeloschana pahr Odesu us Palestinu ir peezkahrtigi peenehmusees. Tagad iknedelas turp isszelo ap 250 personas.

Starp judeem wisâ pasaulê patlaban strahdâ ap 100 misiones beedribas.

Us **Jaun-Hebridu salam**, kur nelaika Dr. John Patona weetâ kà misionars tahlak strahdâ wina dehls Fredis, tagad franzuschu deewleedschi suhta sawus eerehdnus, kuri, kà „Christl. Botschaft“ sino, tur atnemot weetejeem eedsihwotajeem semi un preti nolihgumeem, tur pahrdodot degwihnu un eerotschus. Weetejee kristigee topot wajati un par maseem eemesleem pat apzeetinati. Aisluhdseet!

Serbijā bij leela gariga weenaldsiba. Belgradē ir weena ewangeliska sabeedriba, kurā noteikta kristiga dsihwoschana top modinata un Jesus par ihsteno grehzineeku Glahbeju sludinats. Apgahdat 4,000,000 eedsihwotaju leelo kehninwalsti ar tizigeem Bibeku pahrdewejeem, ir steidsigs wajadsigums. Slawonijā ir tizigs draugu pulzinsch sakopojees, isdot Serbu walodā ewangelisku lapu. Klahtbuhdamās behdas, zerams, daudsus modinās.

Eiropa.

Wispahrigi pasihstamais Londonas mahz. Dr. theol. **F. B. Meijers,** slimibas dehl atteizees no sawas lihdschinejās weetas leelajā Regents Park draudsē. Winsch turpmak buhs ka brihwsludinatajs nenoteiktās weetās. Pirmajā laikā us 3 mehneschеem tas iszelos us Ameriku.

Berlines pilsehtas „Paganu misione" isgahjuscha gada beigās noslehguse lozekļu skaitlu ar 73,472, pret 69,390 eepreekschejā gadā. Pee kristibas peeteikuscho skaits preeksch isgahjuschā gadā bijis 4,009, bet isgahjuschā gadā 5,292. Tautskolu skaitlis, no 417 ar 17,446 behrneem, peeaudsis us 598 ar 26,519 behrneem.

Barmes misiones ruhpibā atrodoschees paganukristigee 1913. g. ir sasneeguschi 219,151 leelu skaitli. Lihds pirmajam 100,000 wini bija peeauguschi 1904. g. Pehdigajā gadā tapuschas kristitas 16,908 dwehseles.

Dsimtene.

No Leepajas Pawila draudses. Jau pahris gadu pagahjuschi, kamehr muhsu draudsē nodibinajuschees daschi luhdseju pulzini. Scho pulzinu pamats ir Jesus wahrds: „Kur diwi waj trihs weenā prahtā ko luhgs, tas notiks." Galwenais scho pulzinu mehrkis ir: weenprahtigi luhgt pehz garigas pamoschanās un wisu, kas eespehjams, darit pamodinaschanas weizinaschanai. Tā kā br. W. Fetlers bij tas, kas mums preeksch dascheem gadeem pee sirds lika to Deewa pawehli: „Luhdseet leetu," tad mehs domajam, ka Deews winu laikam ari leetos schinīs pamoschanās. Bet apm. mehnesi atpakal, muhsu korim aisbrauzot us Ruzawu swehtkōs, Deews tur eesahka pamodinaschanas darbu. Tizigee jutās weenprahtigi nekā jeb kad, un wairaki (grehzineeki) issuhdsēja Deewam sawus grehkus un luhdsās no Deewa peedoschanu. Tee bij ihsti Wasaras swehtki. Pehz pahris nedelam atkal daschi brahli un mahsas tur aisbrauza, lai stiprinatu jaunatgreestos un, slawa tam Kungam, atkal wairaki nodewa sawas sirdis Jesum.

16. junijā, us dr. komitejas luhgumu, pee mums atbrauza br. W. Fetlers un br. Redins. Wini notureja sapulzes no 16.—22. junijam 2, 3 un 4 reises deenā. No pulkst. 11—1 un no pulkst. 5—7 pehz pusd. sapulzes bij preeksch tizigajeem, no pulkst. 8—½12 wakarā ewangelisazijas sapulzes. Daschas deenas sapulzes tika noturetas Jaun-Leepajā, Silā Krusta telpās un weena wakara sapulze zirkū. Neskatotees us siltu laiku, pat deenas sapulzēs bij ap 200 zilweku, bet wakarōs un swehtdeenā tuwu ap 1,500. Tā tad Deewa wahrds wehl naw apnizis. Tizigee mantoja dsilaku sw. rakstu atsihschanu un spehku no augscheenes. Kahds jauns brahlis man teiza sekoschi: „Esmu jau treschā swehtischanās sapulzē. Domaju, ka tikai tās eepreekschejās mahzibas atkahrtos, bet — katru reisi ir kaut kas gluschi jauns un dsilaks. Preeksch manis schis sapulzes bija tās wehrtigakās. Es buhtu bijis ar meeru, drihsak kaut ko leelu upuret, nekā schis sapulzes laist garam. Ar naudu tās naw atsweramas. Turpmak es no sawa laika gribu dauds wairak, nekā lihds schim, isleetot preeksch sawa Pestitaja; jo zitadi dsihwe top tukscha, newehrtiga." Kad swehtdeen, pehz preekschpusdeenas sapulzes, br. Fetlers usaizinaja wisus tos isnahkt preekschā, kas schinī nedelā luhguschi pehz grehku peedoschanas un atdewuschi sawas sirdis Jesum sawam Pestitajam, tad tahdu bij kahdi 5 benki pilni. Slawa tam Kungam! Pirmdeenas rihtā brahli sludinataji aisbrauza, bet mehs wakarā turejam luhgschanas stundu. Tur bij atkal slawa, luhgschanas un atgreeschanās. Kahds pusmuhscha wihrs bij brauzis 2 juhdses un tanī wakarā mantoja pestischanu un, kā kambarjunkurs, wareja preezigs braukt us mahjam.

Wairakas no br. W. Fetlera runam tiks ari pasneegtas „Kr. W." lasitajeem. Bet japeesihme, ka no 4—5 teikumeem tikai weens wareja tapt usrakstits; tā tad drukatās runas, samehrā buhs nepilnigas. A. Leepinsch.

Smiltenē br. K. Skulte, wadija swehtigas sapulzes preeksch tizigeem un neatgreesteem. Wairaki apnehmās Jesum kalpot. A. K.

Wentspilē kahds no waj. sw. kustibas kreewu brahleem Smorigins, wadijis wairak sapulzes. Laudis eeinteresēti. — Swehtdeen, 13. jul. tureenes baptisti swehtija kapu swehtkus, wairak tuhkstoscheem lauschu peedalotees. Lutereeschu kapu swehtki tapa atlikti leetainas preekschpusdeenas dehl, us 2 nedelam wehlak.

Krusta godiba.

Dsintara gredsens nebija pee romeescheem ne no kahda swara; bet kad keisars tahdu eesahka walkat, tad preeksch katra winsch palika par zildinatu dahrgumu.

Krusts, kursch wezōs laikōs bija pretiga sihme, ir pee goda nahzis no tās deenas, kur Jesus pee wina karajās. Winu redś tagad us deewnameem, kapeem un daudś zitām weetam kā simbolisku gresnumu. Pawils nesinaja zitu, kā ween Kristus krusta godibu . . . Bet wisleelako nosihmi winsch dabū, kad tas kā atgreeschanās sihme muhsu sirdis teek usnemts un redsets muhsu dsihwē, kad tam Kungam Jesum staigajam pakal.

Starptautiska Bibeles studija.

W. J. Feller:

Besdeewigee semkopji.

17. augustâ. **Mat. 21 : 33—46.**

Selta tekfts: „Tas akmins, ko tee nama taisitaji atmetuschi, tas ir palizis par stuhra akmini — Mat. 21: 42.

I. **Wihnakalns** (33 p.). Palestinâ par wihnakalnu sauz parasti tahdu weetu, kur klints kalnâ deenwidus pusê saweestas derigas semes preeksch wihna dahrsa. Aploku ustaisa no kalna zirsteem akmineem. Tas pasargâ dahrsu no swehreem. Bes tam dahrsa widû atrodàs tornis, no kura sargs pahrredf wisu dahrsu. Beeschi paschas neapdsihwotàs weetas, muhscha meschi, kalni, tuksneschi un kailas klintis tika pahrwehrstas par augligeem wihnakalneem. Bet tas zilwekam isdewàs tikai tad, ja winsch palika par Deewa darba beedri, t. i. mahzijàs leetot Deewa suhtitos saules starus, leetu un dabas spehkus. Pasaule ir wihnakalns, kuru Deews ustizejis zilwekam.



„Wihna dahrss pee nahwes juhras".

II. **Judu tauta peelihdsinata wihnakalnam.** (Esaj. 5 : 1—4). „Ta Kunga Zebaot wihna dahrss ir Israeła nams, un juda wihri ir Wina lihgsmibas stahdi." (Esaj. 5: 7). Deews atdalijis Israeła tautu, lai pasargatu winu no paganeem. Ar muhschigu mihlestibu Winsch to mihlejis un darijis wisu, lai wina nestu augłus preeksch debesu walstibas: nometinajis us dsihwi labakâ semes dałâ, „aptaisijis ar sehtu un tihrijis no akmineem". (Esaij. 5 : 2). Palestina atradàs starp ta laika leelakàm semem: Asiriju seemełaustrumôs un Egipti deenwidreetrumôs. Abi kaimini sargaja scho semiti kà labu aissargu breesmu brihdî un kà isdewigu weetu karaspehka konzentreschanai wajadsibas gadijumâ. „Tihrija no akmineem" (Esaj. 5 : 2), t. i. no elkukalpibas un netikumigàs paganu dsihwes, kas wareja buht par leelu kahrdinaschanu Israeła behrneem. „Stahdija labus wihna kokus" (Esaj. 5 : 2,) t. i., pateesu religiju, pasargatu un waditu no Deewa wahrda. Wiss tas bij darits preeksch pasaules glahbschanas.

III. **Saimneeks atdod wihnakalnu strahdneekeem** (33—34 p.). Tas bij łoti parasts austrumôs, kà ari Irijâ un zitâs Eiropas dałâs. Sem „saimneeka" Kristus lihdsibâ domà Deewu, wisa redsamà un neredsamà Raditaju un Pahrsini. Winam peeder pasaule; Winam peeder basniza; Winam peederam mehs; Winam peeder ari ebreju tauta. Wihnakalna strahdneeki ir ebreju tauta un winas wadoni; sehta — Deewa pasargaschana no paganeem; tornis— waldibas weeta Jerusalemê, kas paaugstinata pahr wisu semi un wihna spaids — swehtà weeta Jerusalemê, kur jasapluhst wisas Israeła tautas slawas un pateizibas upureem. „Saimneeks nebija labu laiku mahjâs" (Luk. 20 : 9). Un pateesi, no Mosus lihds praweescheem bij labs laiks. Kristus atnahza tik 15. gadu simtenus pehz ebreju tautas isszelschanàs. Deews bij neredsams. Winsch wadija un waldija, bet neatnehma tautai brihwu gribu, darit kà paschai tihkas. Ari tagad tas Kungs dauds ustiz basnizai un atsewischkeem winas lozekleem. Tahdâ kahrtâ Winsch audsina un pahrbauda.

IV. **Strahdneeku istureschanàs pret kalpeem.** (34, 39 pp.) Ta Kunga kalpi bij wisi tee, kuros mahjoja teekschanàs pehz debesu walstibas. Ebreju legenda stahsta, ka praweets Jeremija sawâ wangneezibâ Egiptê tizis nomehtats ar akmineem, Esaija pahrsahgets kehnina Manassus laikâ un t. t. Spilgtu illustraziju tam, kà isturejàs wihnakalna strahdneeki pret kalpeem, mehs atrodam: Jer. 37. un 38: nod. Ebr. 11 : 36—36. (Sk. ari 1. Kehn. 21 : 16; 2 Laiku 24 : 19—22; 36 : 16; Ap. d. 7 : 52).

„Beidsot Winsch teem suhtija sawu dehlu" — 37 p. Schis lihdsibas skaistumu mehs waram sajust tik, sakopojuschi wisu trihs ewangelistu aistahstijumus weenâ. „Taischu tee kaunesees no Mana dehla," 37 p. Schis dehls bij tik zehls, tik labs, tik lihdsigs sawam tehwam, ka saimneeks pateesi wareja sagaidit no wihnakalna strahdneekeem labaku istureschanos pret winu, nekà pret kalpeem. Tas bij Kristus Pats.

„Nahzeet, nokausim to un paturesim wina mantibu" — 38 p. Ja ebreju tauta buhtu Kristu peenehmuse kà Mesiju, tad wariseji, rakstumahzitaji un tautas wadoni buhtu saudejuschi wisu sawu nosihmi. Bet tee eedomajàs, ka nogahdajuschi Kristu pee malas, tee warès kłuht par wihnakalna pilnigeem saimneekeem, bet eeksch tam bij winu kłuhda.



„Strahdneeki otru nokawa".

V. **Sodiba par Deewa Dehla atstumschanu** (40—46 p.). Us Jesus jautajumu, ko daris saimneeks ar scheem strahdneekeem, paschi judi atbildeja: „Winsch schos ļaundaritajus neschehligi nomaitàs un to wihnakalnu isdos ziteem strahdneekeem" (41 p.). Neapsinigi wini paschi noteesaja sewi. 70-tâ gadâ pehz Kr. ds., 40 gadus pehz tam, kad Jesus bij scho lihdsibu teizis, Jerusaleme tika ispostita un Deewa nams nodedsinats un pahrwehrsts drupâs no romeeschu armijas, sem Titus wadibas. Wehsture stahsta, ka aplenktee zihnijuschees dehł daschàm maises druskinam, graususchi apawu siksnas, noplehsuschi ahdu no saweem wairogeem, ehduschi seenu un beidsot miruschi schausmigâ bada nahwê. 97.000 tapuschi sawangoti un 1.100,000 dabujuschi galu. Un ar scheem pascheem ļaudim buhtu eesahkusees wisas pasaules atgreeschanàs kustiba, ja wini buhtu sapratuschi sawu usdewumu. Wini buhtu warejuschi tapt par kehnineem un waldneekeem starp tautam, un par lihgsmibu pasaulê, isleedami wisur deewischkigu gaismu un muhschigu pateesibu. Bet tee atstuhma Pestitaju un tadehł tapa soditi. Deews ir atnehmis wihnakalnu ebrejeem un atdewis kristigai draudsei, bet wai tai, ja ta nenesis augłus sawâ laikâ!

Ari tew ir ustizets Deewa wihnakalns, — ko tu esi nodomajis darit ar winu?

E. Dresslera:

Kahsu swinibas.

24. aug. **Mat. 22:1—14.**

Selta tekstis: „Jerusaleme, Jerusaleme, tu, kas nokauj praweeschus un ar akmineem nometà tos, kas pee tewis suhtiti — zik reis es esmu gribejis tawus behrnus sakraht, itin kà wista sawus zahlischus apaksch saweem spahrneem; un juhs neesat gribejuschi." — Luk. 13:34.

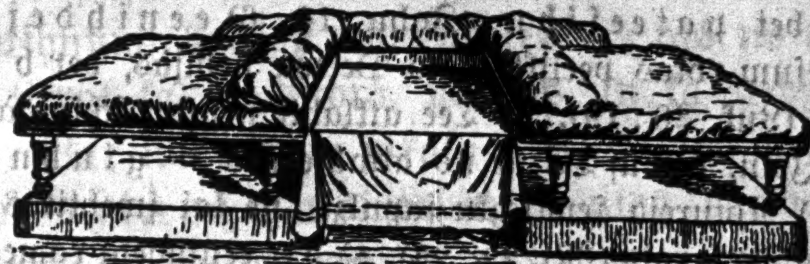
Tas Kungs Jesus bij runajis nopeetnus wahrdus us augstajeem preestereem un lauschu wezajeem. Scho pehdejo reisi tas Kungs zentàs mantot winu dwehseles preeksch Deewa un tapehz runaja us wineem, kaut ari zaur lihdsibam, skaidri un saprotami. Winsch gribeja, lai tee taptu par Deewa behrneem un strahdatu Wina wihnakalnâ; bet tee tikai runaja un neka nedarija. Wini bij besdeewigee semkopji, kuri patureja saimneeka auglus un noseedsàs pee wina dehla. Tee neween neusnehma Jesus wahrdu sawâs sirdîs, bet sazehlàs pret to un mekleja Winu twert. Bet Jesus nebaidijàs un ari neklausija. Beidsamo reisi Winsch teem rahdija, kas tos sagaida, ja wini turpinàs schahdu dsihwi. Tas bija Jesus pehdejais beedinajums. Ja wini to neewehros, tad tos pahrsteigs sods.



„Kalps, isgahjis weesus aizinat."

I. **Kehnina eeluhgums kahsâs teek apsmeets.** (1—6 p.). Kahdreis agraki tas Kungs Jesus salihdsinaja eeeeschanu Deewa walstibâ ar brihnischkigu swehtku goda meelastu. Ari tagad Winsch leeto apmehram tahdu paschu, bet wehl peewilzigaku lihdsibu. Debesu walstiba lihdsinas kehnischkigàm kahsam. Kahds gods tam, kursch pee winam drihkst dalibu nemt! Kahdi baudijumi sagaida schinîs kahsâs! Kahdi preeki pahrnems wisu sirdis! Swehta dsihwe naw behdas, skahbs gihmis un galwas nokahrschana, bet jautriba, lihgsmiba, gawileschana un preeki. Deewa walstibâ eeeet nosihmè nemt dalibu pee Deewa kahsu meelasta. Kehninsch rihko sawam dehlam kahsas. Tà ari Deews taisa Sawam Dehlam, tam Kungam Jesum, leelus kahsu swehtkus. Us wineem tapa loti dauds eeluhgti. Kehnischkigàm kahsam peederas, ka daudsi ir us winam eeluhgti. Leekas par sewi saprotams, ka katris schahdu eeluhgumu usnems, bet sche Jesus saka: weesi negribeja nahkt. Eewehrojami, ka Deews eeluhds, bet eeluhgtee kawejas nahkt! Eeluhgtee bij judi, sewischki augstee preesteri un lauschu wezaji, rakstumahzitaji un wariseji. Pirmo reisi tee tika eeluhgti zaur praw eescheem, pehz tam zaur Jahni Kristitaju un pehdigi zaur to Kungu paschu Kehninsch atkahrto sawu eeluhgumu un leek pasinot, kahdas winam bijuschas puhles, un ko tas maksajis, lai waretu weesus zeenigi usnemt un apkalpot. Bet ari atjaunotais eeluhgums teek apsmahdets, ja pat, tee sanem kehnina suhtnus un tos nokauj.

II. **Sods eeluhguma apsmehjejeem.** (7—8 p.). Kehnina bahrdsiba eededsàs pret scheem weeseem, jo tee bij ne tik ween eeluhgumu un swehtkus apsmehjuschi, bet ari suhtnus nokahwuschi, un tahdâ kahrtâ kehnina autoritati augstakâ mehrâ aiskahruschi. Winsch issuhtija pret teem sawus karapulkus, nokawa wisus eedsihwotajus un pilsehtu sadedsinaja. Tas Kungs Jesus ar scho bij domajis sodu pahr Israeli un Jerusalemes ispostischanu — 70 gadus pehz Kristus. Winsch pasludinaja eepreeksch tautai un Jerusalemei winu liktenî, kam, ja tee turpinàs lihdsschinejo dsihwi, wajadseja nenowehrschami peepilditees. Kehninsch bij darijis wisu, lai eeluhgtajeem daritu sinamu sawu bagatibu, bet weesi neisrahdijàs par zeenigeem. Tà ari Deews bij brihnischkigâ kahrtâ atklahjis Sawu leelo schehlastibu un schehlsirdibu, bet Israels wisu apsmehja un nebij zeenigs Deewa schehlastibas. Zik noschehlojami, kad zilweks apsmej Deewa bagatibu, laipnibu un pazeetibu un netura sewi par muhschigas dsihwoschanas zeenigu!



„Galds un sehdekli (atlaischanàs weetas)".

III. **Kehnina otrais eeluhgums top peenemts** (9—10). Leelee, brihnischkigee swehtki ir sagatawoti un tiks swineti. Ta kà pirmee weesi eeluhgumu bij apsmahdejuschi, teek issuhtiti eeluhgumi ziteem laudim. Kalpi teek suhtiti us eelam, eeluhgumu peenest katram, kuru tee sastop un katru preezigi usnemt, kas ween wehlas kahsu sahlê eeeet. Kalpi darija, kà bij pawehlets, un isnahkums bij tas, ka wisi galdi tapa aisnemti no weeseem. Ar scho tas Kungs rahda, ka ari pagani ir aizinati. Wini naw pirmeeluhgtee weesi, bet laudis, kuru dsihwe patek us eelas. Bet tee peenem eeluhgumu ar preeku un dodas lihgsmi swehtku sahlê us kahsam. Tà bij toreis sagatawots un tà ir palizis lihds schai deenai Lai gan schee „muhsu brahli no eelas" naw sewischki peewilzigi un skaisti, bet kehninsch tos leek eeluhgt, tee nekawejas un weetas ap galdeem top aisnemtas. Neweena weeta pee kehnischkigà godibas meelasta nepaleek tukscha.

IV. **Sods kehnina kahsu drehbju apsmahdetajam** (11—14). Godibas pilnais brihdis schaîs kahsâs ir kehnina parahdischanàs swinibu sahlê. Winsch nahk redset weesus, tos apsweizinat un ar wineem preezatees. Austrumôs bij parasts, ka bagati weesibu rihkotaji dahwinaja saweem weeseem swehtku uswalkus, kà reis Jaseps saweem brahleem (1 Mos. 45:22). Ari Deews mums grib dahwinat Kristus taisnibas drehbes. Starp weeseem bij kahds, kas nebij tehrpees swehtku drehbês. Winsch atnahzis us weesibam, bet nebij turejis par wajadsigu ari kà zeenigs eerastees. Winsch gribeja gan kahsâs dalibu nemt, tadehl, ka bij tik mihli eeluhgts, bet peenemt peenahzigo apgehrbu, lai isskatitos ziteem lihdsigs, winam likàs newajadsigi. Ar to winsch dewa saprast, ka tas weesibu rihkotaju nezeenija. Tas newareja kehninam atbildet, jo juta sawu wainu. Kahsu uswalku dabut ;tagad bij par wehlu, tadehl nahza sods. Winsch tapa ne tik ween no kahsu sahles isdsihts, bet wehl eemests zeetumâ, jo bij Majestati apwainojis. Tapehz Jesus beedina wisus tos, kuri grib eeeet debesu walstibâ, nepalikt grehku dsihwê waj apgehrbts ar sawa pascha taisnibu. Tam wajag atstaht pascha eedomato taisnibu un sawus grehkus, bet apwilkt dahwinato Kristus taisnibas apgehrbu

H. Redina:

Jautajumu deena.

31 aug. **Mat. 22:15—22.**

Selta teksts: Tad dodeet keisaram, kas keisaram peeder un Deewam, kas Deewam peeder. Mat. 22:21.

Daschadi ļaudis staigaja tam Kungam Jesum pakaļ: Daschi wehlejàs tapt dseedinati no laizigam slimibam; ziti bij apsinas moziti un gribeja sinat, kà war mantot grehku peedoschanu (grehzneeze); ziti ilgojàs pehz swehtischanàs un draudsibas ar Deewu kà Marija.

Otrà daļa apmekleja Wina sapulzes gan sinkahribas, gan laikkawekļa dehļ, gan ari noluhkâ — Winu kritiset, Winam wainas meklet. Tà kà Wina wahrdos nedſ darbos nebija wainas, tad tee zaur ilgi pahrdomateem jautajumeem, gribeja Winam no mutes iswilkt wahrdus, kuru labad to waretu apsuhdset waj nu pee garigas waj pee laizigas waldibas un nonahwet. Kas newar sawus usskatus peerahdit par pareiseem ar Deewa wahrdu, tas mehgina to paschu peerahdit ar duhri waj laizigu spehku.

I. Warisesu leekuliba. 15 — 16 p. 1) Tee islikàs deewbijigi — bet pateesibu (Jahn. 14:6) eenihdeja. 2) Tee gribeja Jesum rokas peelikt — no Deewa nebijàs, bet bijàs no ļaudim (Luk. 20:19). 3) Tee atklahti neusdroschinajàs usstahtees pret Jesu, bet uſ To tà no attahleenes — gluhneja (Luk. 20:19). 4) Notureja sewischku sapulzi, nè lai swehtitos Deewam, bet lai pret To karotu (Mt. 22:25). 5) Tee eenihdeja romeeschu waldibu, tomehr bij gatawi pret pateesibu leetot ari laizigu waru — Erodus sulainus, kuri netizeja Israeļa Mesijam. 6) Tee paschi grib buht ļauschu preekschâ newainigi, bet suhta zitus, lai usbruhk Jesum. 7) Tee ir gatawi paschi sew preti runat, ja tik war zeret — aissneekt mehrki. Tee ismahzija sawus mahzekļus glaimot: a) Tee saka: Tu esi pateesigs, bet schis pateesibas dehļ grib Winu nokaut. b) Tu mahzi Deewa zeļu pateesigi, bet paschi tai mahzibai netiz. c) Tu nebehdà par neweenu, bet tomehr tee usdroschinajàs pret Winu zihnitees d) Tu neuſluhko zilweka waigu, tee saka un tomehr grib paturet wezo neatgreesigo sirdi un skaudibas pilno ļauno dsihwi. e) Tee nizina Jesu un tomehr nahk pee Wina kà Wisgudrà ar jautajumeem.




„Keisara sihme un wirsraksts“.

II. Warisesu jautajums. 17 p. Waj brihw keisaram nodewas dot waj ne? Tas bij labi pahrdomats jautajums, lai to Kungu waldsinatu. Ja Jesus buhtu atbildejis, ka wajag dot, tad buhtu eemesls sazit judeem, ka Winsch ir tautas pretineeks; ja atkal buhtu teizis, ka newajaga dot nodewas, tad tee azumirklî buhtu leekuļojuschi leelu padewibu pret keisaru un nodewuschi Winu pee nahwes kà dumpineeku. Leekulis nestahw par leetu bet rihkojas tà, kà katrâ reisê tam isleekas eenesigaki. Blehdigi zilweki allasch grib isdabut kahdu zitu, kas winu pretineekam dara ļaunu, lai no schis sadursmes preeksch sewis isdabutu labumus un lai wajadsibas brihdî waretu atwilktees atpakaļ un masgat rokas newainibâ, paskaidrodami, ka otru sastapis Deewa sods. Wariseji suhtija sawus mahzekļus ar kehnina Erodus sulaineem pee Jesus. Zik jauki buhtu bijis, ja tee paschi lihdſ ar saweem mazekļeem buhtu gahjuschi pee ta Kunga, lai noschehlotu grehkus un atgreestos. Bet rakstu mahzitaji un augstee preesteri to nemehdsa darit (Lk. 20:19).

To Kungu Jesu gribeja eesihmet par laizigas waldibas pretineeku tadehļ, ka tas nebeedrojas ar leekuligeem preestereem. Sahkot no pirmâ gada simtena, ari kristigajos gribeja apsihmet par dumpineekeem (Ap. D. 17:6) tadehļ, ka tee elkus negodaja. Tà ari muhsu deenâs waldibas slepenee pretineeki itin beeschi grib apsihmet Kristus tizigajos par walstij kaitigeem ļaudim tadehļ, ka tee nesog, nemelo, nelaupa, neskausch, neatnem ziteem seewas, neschuhpo un nedara zitas modernas scha laika gara tizibas darbus.

III. Ta Kunga Jesus atbilde. 18—22 p. 1) Tas Kungs pasihst sirdi un tadehļ tuhlin nomanija winu blehdibu. 2) Tas Kungs neglaimo, nerunà netaisnibu, nedſ ari zeesch klusu, kad jarunà pateess wahrds. Winsch sauz ļaudis pee pareisa wahrda „wiltneeks“ un winu darbu apsihmè par kahrdinaschanu. 3) Tas Kungs leek wineem pascheem atbildet sawu jautajumu — tee to mahzeja it labi sazidami, ka uſ naudas ir keisara wirsraksts. Teem bija ari wehl zita nauda, kuru upureja basnizâ un kuru pee tempļa mehdsa eemainit pret romeeschu walsts naudu. 4) „Dodeet keisaram, kas keisaram peeder un Deewam, kas Deewam peeder“ bij ta Kunga ihsà un skaidrà atbilde. Ar scheem wahrdeem Winsch ir sazijis a) ka mums ir jadod nodewas, b) ka ari preeksch Deewa walstibas ustaisischanas jastrahdà, c) ka laizigais no garigà schkirams — preestereem naw jaatbild par laizigàm leetam un laizigai waldibai naw jaatbild par garigàm. d) Katram zilwekam pascham jaapsinàs sawus peenahkumus pret Deewu un waldibu un tos ari jaispilda, „dodeet“.

Zilweks radits pehz Deewa gihmja un lihdsibas: wina gars, domas, juhtas, atmina, prahts, gudriba u. t. t. aisrahda, ka tas nahzis no Deewa, ka tam wehl kaut kas — lai gan aptumschots — tomehr radneezigs ar Deewu. Uſ ta ir Deewa seegelis — tas peeder Deewam. Ta gudrakà leeta pasaulê nu ir — palikt pee Deewa, sawa wiswarenà Ihpaschneeka. Bet tà kà zilweks, isleetodams sawu no Deewa dahwato brihwo gribu ir isleetojis nepareisi un atkahpees no Deewa, tad tam steigschus jaatgreeschas pee sawa Kunga. Tam jadod Deewam, kas Deewam peeder — proti sewi, sawu dsihwi, sawas garadahwanas un mantu (Mal. 1 nod.). Ja to nedaram, tad aplaupam to Kungu.

H. Redina:

Augstakee bauschli.

7. sept. **Mrk. 12: 28—44.**

Selta teksts: Tew buhs Deewu sawu Kungu mihlet no wisas sawas sirds un no wisas sawas dwehseles un no wisa sawa spehka un no wisa sawa prahta, un sawu tuwaku kà sewi paschu. Luk. 10: 27.

Daļa no judeem peedereja wariseju sektei; schee bij ahrigi deewbijigi, tizeja Deewam un zentas ari bauschļus ispildit. Otrà daļa bij saduzeji, kuri netizeja Deewam, nedſ gareem, nedſ mironu augschamzelschanai. Pirmee atsauzàs wairak uſ Deewa wahrda grahmatam; pehdejee luhkoja Deewa wahrdus istulkot tà, kà satanam patika—un likàs, ka to darot aiſ leelas gudribas. Mahzitos wihrus schinîs partijàs sauza par rakstu jeb bauslibas mahzitajeem. Teem bij jasin bausliba un ari daschu prahtneeku raksti. Wariseji un saduzeji bij mehginajuschi to Kungu Jesu wahrdos sawaldsinàt, bet beſ panahkuma. Tagad schis mahzitais wihrs sawukahrt pamehginaja to Kungu peedabut pee atbildes, uſ kahdu ļoti swarigu jautajumu.

I. Rakstu mahzitaja jautajums 28 p. Kursch ir tas augstakais bauslis par wiseem? Studenteem un rakstu mahzitajeem bij par scho jautajumu bijuschas daudſ sarunas, uſ ko bij dotas daschadas atbildes un atbildu atbildes. Schis pehdejas sinaja rakstu mahzitajs un wehlejàs to Kungu Jesu eedabut schaurumâ, lai wehlak waretu leelitees, ka padarijis, ko ziti newareja. Tas, tàpat kà eepreekschejee, jautaja augschmineto jautajumu, Jesu kahrdinadams (Mt. 22:35), tas nemekleja muhschigu dsihwoschanu, bet uswaru debatês.

II. **Ta Kunga Jesus pilnigà atbilde** 29—31 p. Tas Kungs, muhsu Deews ir weens Kungs nosihmē, 1) ka ir tikai weens Deews. 2) Tas ir Israela Deews. 3) Tam weenam teesiba pawehlet. 4) Mums ir peenahkumi pret scho Deewu un Kungu. 5) Mums Winu jamihlē no wisas sawas sirds, t. i. nedaliti jazenschas Winam paklausit. No wisas dwehseles, nosihme — ari dsihwibu upuret Wina pateesibas labad. No wisa prahta — ari sinaschanas, domas un wisas garigàs spehjas leetot ta Kunga darbà. No wisa spehka — nosihmē ari ar mantu kalpot Deewa walstibas weizinaschanas un labdaribas darbos.

Tas Kungs wehl peemetina, ko rakstu mahzitajs ne pawisam nebij wehlejees sinàt: tew buhs sawu tuwaku mihlet kà sewi paschu. Tee jau negribeja Deewu mihlet, no ka tee bij tik atkarigi un no ka bij jabihstas, kur nu wehl zilwekus mihlet! Mihlet kà sewi, nosihmē: par otra zilweka labumu ruhpetees kà par sawu. Ja esi weetà waj darbà, ispildi peenahkumu pret darbdeweju, kà preeksch sewis. Ja tuwakais ir nesinigs, wed winu pee pateesibas. Ja tas ir slims, tad apmeklē to un palihdsi winam, zik wari. Ja tas nabadsibà, tad islihdsi zik eespehjams (Esaj 58; 7—12). Pehz Luk. 10: 36—37 ari zittauteeschi, zittizibneeki ir muhsu tuwaki. Tuwaka mihleschanas bauslis ir lihdsigs Deewa mihleschanas bauslim. Tee abi saweenojas. Naw eespehjams weenu ispildit un otru atstaht neewehrotu. Deewa mihleschana parahdas mihlestibà us tuwakeem. (1 Jn. 4: 21). Mihlestiba ir wisas bauslibas peepildischana (Mt. 22: 36—40; Rom. 13: 9—10).

III. **Sarunas isnahkums** 32—34 p. Rakstu mahzitajs atklahti apleezinajà, ka tas Kungs Jesus pareisi atbildejis. Winsch ari peemetinaja, ka Deewu un tuwaku praktiski mihlet ir wairak, nekà upuret dedsinamus un zitus upurus. Schim, kà retam isnehmumam no rakstu mahzitajeem, tas Kungs dod leezibu, ka tas naw tahlu no Deewa walstibas, lai gan eeksch tàs wehl naw. Tajà eeeet war tikai zaur tizibu us Jesu kà sawu Kungu un Pestitaju. Scho tas Kungs ilustrē ar atsaukschanos us Dawida papreekschsludinajumu par Winu kà sawu Kungu (35—37 p.). Lai ļaudis netiktu maldinati, Tas beedina winus no rakstu mahzitajeem (38—40). Kà ir jamihlē Deewa darbs un tuwaki, to tas Kungs ilustrē zaur nabaga atraitnes nostahdischanu par preekschsihmi zitteem doschanas sinà. „Schi no sawas nabadsibas ir eemetusi wisu, kas tai bija, wisu padomu (44 p.).

Swaru kauss.

Garigee un sadsihwes jautajumi, apskatiti no kristiga redses stahwokla.

H. Redina:

Kapehz tas Kungs Jesus Kana kahsàs darija uhdeni par wihnu?

Muhsu deenàs kristigaji swehta leelu uswaru muhsu plaschà tehwijà. Redsams, ka „labs" agrak waj wehlak nahk godà. Nedaudsi gadus atpakaļ schuhpiba bij modē tik leelà mehrà, ka to tureja par waronibu, winu apdseedaja un lamaja nedsehrajus daschadeem lamu wahrdeem. Waj mas bij domajams, ka no nabadsigeem kristigajeem eesahkta pretalkohola kustiba pehz nedaudsi gadeem peenems tahdus apmehrus! Kad palasam pehrnà un aispehrnà gada awischu sludinajumus, kur peedahwà un eeslawē alkoholu un isrihkojumu sludinajumus, kuros kà peewilkschanas makschkeris teek peeminēta laba bufete, tad jadomà, waj tagad sapnojam, waj pateesi redsam un peedsihwojam scho zihnu. Slawa Deewam, tautu labakee dehli tapa pahrleezinati, ka schuhpiba naw waroniba, bet posts! Schee atkal sawukahrt isplatija scho ideju muhsu plaschàs tehwijas daschadu tautu masàs. Pehdigi Augstà Waldiba usnehmàs zihnu pret alkoholu ar sekmem. Ja negadisees ahrkahrtigi kaweкli, tad ari muhsu latweeschu tautina drihs peedsihwos atturibas swehtigos augļus.

Mums eesuhtits jautajums: Kapehz tas Kungs Kanas kahsàs darija uhdeni par wihnu, kursch tatschu laikam buhs bijis ari reibinoschs? Schuhpas nesinot Bibelē neweenas pantinas, bet mehginot attaisnot sawu kahri pehz degwihna un alus ar to, ka tas Kungs Jesus pats esot wihnu darijis — tee esot to kaut kur dsirdejuschi. — Us to waram atbildet sekoscho: Dsehraju, kursch atsauzas us Bibeli, wajadsetu peedabut, lai lasa Bibeli, ja ne wairak, tad to weetu, kur aprakstits Kanas kahsu gadijums. Tas winam daschu ko paskaidrotu un buhtu par swehtibu. Bet dsehrajs brihnum bailigs no Bibeles — tas no winas sargajas tikpat kà no dsidra uhdens un kà nedsehrajs no uguns. Par wihnogam jasaka: 1) ka tàs weseligas un spehzinoschas, tapat kà zitas baribai leetojamas ogas, ko Deews radijis. Tàs neweenu neapreibina, tapat kà to nedara kartupeļi, meeschi un rudsi, ja zilweks winus naw samaitajis un padarijis par skahdigeem. Zilwekam ir brihwa griba; tas war winu isleetot us labu waj ļaunu — produktus usglabat derigus, waj tos sabojat. Bet par wisu tam buhs jaatbild Deewam. 2) Ogu sula jeb wihns bij Kanaanas semes produkts, kuru bij jarascho, jasawahk un jaleeto kà peenahkās. 3) Kahsàs dahwinatais wihns nebij reibinoschs, kà to waram nowehrot no trim leetam: a) Austrumos gudru ļauschu namos dsehra tahdu wihnu, kas nupat kà no ogam tapa isspeests bikerī. (1 Mos. 40 : 11). Kas to Kungu Jesu eeluhdsa, bij pateesi ļoti gudri. b) Schis wihns bij no ta Kunga darits, nesamaitats, swaigs, un tadehļ newareja buht reibinoschs; lai reibinatu, to zilweki mehdsa raudset. Tas Kungs nedara neko skahdigu, ļaunu, zaur ko ļaudis sabojatu weselibu, taptu mulkigi un pehzak kautos. Par schahdam leetam sche, kà schuhpibas neistruhkstoscho isnahkumu, Bibelē nekas naw sazits. c) Baribas sargs nosauz wihnu par labu; labs baribas produkts nedara ļaunu. Austrumneeki dsehra tikai dsihru sahkumâ tihru wihnu un wehlak ar uhdeni sajauktu, tadehļ no schuhpibas tur newareja buht runa. Ļoti jaschaubas, waj Kanas kahsu dalibneeki mas buhtu likuschi pee mutes muhsu laika uguns uhdeni (degwihnu). 5) Tas Kungs nabaga kahsu rihkotajeem islihdseja truhkumâ un teem schahdi pasneedsa praktisku kahsu dahwanu. Wihnu pee uhdens tur leetoja tàpat kà pee mums teju waj kafiju. 6) Uhdeni par wihnu, — zaur wihna koku, — Deews ween war istaisit; to darija ari tas Kungs Jesus un tà parahdija Sawu godibu, ka Winsch ir

Deewa Dehls. 7) Kur dsehraji swin kahsas, kur isnahkums ir — karstas galwas, sikas azis, salausti lozekli, tur darba peeteek neween dsehreenu peegahdatajeem, bet ari dakteream, feldschereem, apteekeem, slimnizam, polizijai un zeetumeem. Par schahdu isnahkumu Kana kahsās naw sinots. Ka scho kahsu weesi nebij dsehraji, peerahda ari tas, ka tee bij loti mas wihna eegahdajuschi un pehz ta Kunga peenahkschanas ar Saweem mahzekleem, teem tulit wihna peetruhka; dsehraju weesibās reibinoschi dsehreeni nemehds truhkt. Schis brihnuma sihmes mehrkis bij, lai mahzekli tizetu us Winu un tas peepildijās, kā rakstits, Jn. 2: 11 p. Ja nu muhsu laiku dsehraji pateesi tiz, ka tas Kungs Jesus darijis wihnu, tad teem jatiz, ka tas notika tā, kā Bibelē rakstits. Ja tas notika tā, tad Jesus ir Deewa Dehls. Ja Winsch ir Deewa Dehls, tad ari dsehrajeem jaatgreeschas no grehkeem pee Jesus un jadsihwo swehtu sahtigu dsihwi, jo dsehraji Deewa walstibu neeemantos (1. Kor. 6: 10).

Apskats.

Kara sinas.

Karsch. 9. julijā Austrijas waldiba eesneedsa Serbijas waldibai ultimatumu, kura prasibas pehdejā newarejusi ispildit — jo tas buhtu apsihmejis: padoschanos sem pahrwaldibas. Neskatotees us to, Serbija bija peenehmusi daudsas no prasibam un tikai par dascheem punkteem prasijuse, lai tos nodotu Hagas starptautiskai schkihreju teesai; bet Austrija to peenehmuse par peeteekoschu eemeslu kara peeteikschanai, kas ari notika 12. julija wakarā. Austrija organisejuse us Serbijas robescham 6 armijas korpusus. Wisas Eiropas walstis, isnemot Wahziju un Bulgariju, nosoda Austrijas netaisno soli. Katris nahkoschais mirklis war atnest sinas, ka eesahzees wispasaules karsch . . . Laika sihmes top arweenu saprotamakas. (Mat. 24: 6).

Kreewijā un Franzijā lasās sawalneeki, eet Serbeem paligā.

17. julijā Austrijas kara pulki sahkuschi apschaudit Serbijas galwas pilsehtu Belgradi, bet wehl to naw eenehmuschi.

Zaur bailem no wispasaules kara, Eiropas birschu apgrosijumi norit nenormali. Wehrtspapiri krituschi par wairak 10%. Dauds tirdsneezibas un bankas nami bankrotejuschi.

Protestejot pret Austrijas kara peeteikschanu Serbijai, Kreewijas waldiba issludinaja mobilisaziju un sahka wahkt karaspehku us Austrijas robescham. Wahzija, kas ar Austriju stahw sewischkos sawstarpejos nolihgumos, peeprasija: lai Kreewija moblisaziju atsauz un karapulkus no robescham atsauz atpakal 12 stundu laikā. Schahdu peeprasijumu Kreewu waldiba, protams, newareja ispildit — par ko Wahzija 19. julijā peeteiza Kreewijai karu. Kreewijas beedrene Franzija, us schahdu Wahzijas demonstratiwu usstahschanos, atbildeja ar wispahrejas mobilisazijas issludinaschanu un gatawoschanos us uopeetneem kara darbeem. Bet ari us to Wahzija atbildeja ar lepnu kara peeteikschanu Franzijai un pahreeschanu pahr robeschu. Kreewijas un Franzijas beedrene Anglija peeteiza karu Wahzijai 23. julijā. Wisu 3 walstju tautas eet schai kara gaitā ar sawam waldibam roku rokā. Saschutums pret wahzeem wispahri loti leels. Un ka Wahzija schis tautu dusmas ari pelna, apstiprina jaunakās kara sinas: Lausdama neitralitati, wina eesuhtijuse karapulkus neitralā Luksenburgas knasistē un Belgijā; us ko abju walstju waldibas eesuhtija protestus pee wiseem leelwalstju preekschstahwjeem.

22. julijā Wahzu kreiseris apschaudija Leepaju. 3 lodes eekrituschas pilsehtā; weena kehruse juhras hospitali un diwas priwatus namus.

Austrijas sekmes pret Serbiju lihds schim tik neezigas, kā Wahzija ar sawu beedreni ir nemeerā, par ko jaw wairaki preses organi issakas atklahti.

Ahrsemes.

Londonē sufraschistes nodedsinajuschas dalu no Blebi-Lentschestras stazijas un mehginajuschas usspridsinat Jahna-Ewangelista basnizu.

Mas-Asijā noteek greeku wajaschanas. No tureenes isbehguschi pahri, par 100,000 greeku.

Pehz awischu sinam, maja m. sch. g. aisgahjuschi bojā 230 priwati gaisa lidotaji un 156 kara lidotaji.

Kopenhagenā julijā atturibneeki sarihkojuschi demonstrazijas gahjeenu, kurā nehmuschi dalibu ap 60,000 zilweku. Gahjuschi sem atturibneeku karogeem, dseedaju atteezigas dseesmas un turejuschi runas.

28. junijā masā Bosnijas pilsehtinā Sarajewā, brauzot automobilī, no kahda jauna serbeescha, ar 2 schahweeneem is brauninga, tika noschauti Austrijas trona mantineeks Franzis Ferdinands un wina laulatā draudsene. Pehz awischu sinam, nonahweschana notikuse ais nazionalas atreebibas.

Pehz kahdas awises sinam, Anglijas flote schimbrihscham sastahw no 615 dascheem kugeem, kuru wehrtibu rehkina us 1,709,541,674 rbl. Katrs leelo dischgabalu schahweens maksā 3,000 rbl., katra mina 30,000. Kugi patehrejot gadā kurinajamo materialu par 35,000,000 rbl. un 151,000 zilwekeem ismaksā katrā deenā 290,000 rbl. algas.

San Franziskas pasaules isstahdes gadijumā, kuru noturēs 1915., amerikani domā sarihkot **sazenschanas lidojumu ap semes lodi.** Kā pirmo godalgu zer isdot — 200,000, otru — 100,000 rbl. Aplidoschanai janoteek wisilgakais 121 deenās. Semes lodes apkahrtmehrs ir 35,000 w., kas istaisitu us katru deenu nepilnas 300 werstes.

Eekschseme.

Kirgisu stepês, julija sahkumâ, daschâs deenâs, ar mehri nomiruschi 8 zilweki.

Minskâ, pus gada laikâ eesneegti 102 luhgumi, slehgt reibinoschu dsehreenu pahrdotawas.

Pehz wispahrigam sinam, wisâ Kreewijâ zeribas uf labu raschu ir maf.

Peterburgâ. Walsts padomes darbiba zaur Wisaugstako ukasu pahrtraukta no 30. junijam lihds 1. nowembrim.

Warschawas patehretaju beedribas peenehmuschas rezoluziju — wisôs beedribas weikalôs no reibinoschu dsehreenu pahrdoschanas atteiktees.

Peterburgâ Kreewijas Pretalkohola Liga sarihko kursus, lai sagatawotu lektorus atklahtai zihnai pret schuhpibu.

Astrachanas gub. peezâs apdsihwotâs weetâs miruschas ar mehri 28 personas.

Minskas tautas atturibas kuratorija atwehruse ambulatoriju schuhpu dseedinaschanai ar hipnotiskas eedwesmas palihdsibu.

Zeļa ministerijas inscheneeru padomê eesneegts projekts par Wolgas uhdenu saweenoschanu ar Asijas upem.

Maskawas pretschuhpibas beedribai atwehleti 3 wagoni par welti, preeksch 2 zeļojoschu isstahschu eerihkoschanas.

Us 12. marta 1914. g. likuma pamata, **semneeku kahrtas prezetâm seeweetem,** us peeprasijumeem, pases no pagastwaldem isdodamas bes kaweschanas.

Saratowâ 170 pagasti luhds, slehgt degwihna pahrdotawas.

Pretalkohola swehtkus sarihkot, nahkoschâ gada 9. un 10. majâ, eekschleetu ministris atļahwis Wiskreewijas Kristigu Atturibneeku Saweenibam, beedribam un brahlibam, katrai sawâ darbibas rajonâ, wahzot naudu saweem mehrkeem ar broschuru un ihpaschu nosihmju pahrdoschanu.

Finantschu ministeris isskaidrojis akzijas pahrwaldneekam, ka jaispilda wisi likumigi pagastu sabeedribu luhgumi dehļ **wispahrejas reibinoschu dsehreenu** pahrdoschanas **aisleegschanas** atsewischkâs weetâs. Ispildot luhgumus, krona monopola pahrdotawas slehdsamas wisdrihsakâ laikâ, neraugotees us nolihgumeem par telpu nomu, bet priwatas reibinoschu dsehreenu pahrdotawas — pehz isdotu atļauju notezeschanas.

Astrachanas gubernâ no 12. maja lihds 5. julijam saslimuschi ar mehri 49, no kureem 46 nomiruschi.

Podolijas gubernâ 5 deenu laikâ ar koleru saslimuschi 87 zilweki, no kureem nomiruschi 23 zilweki.

Tirdsneezibas un ruhpneezibas ministerijâ eekustinats jautajums par strahdneeku apdroschinaschanas likuma isplahtischanu ari us sihkajeem ruhpneezibas usnehmumeem un darbnizam.

Pehz Peterb. tel. ag., isdots **Wisaugstakais ukafs Waldoscham Senatam** par mobilisaziju Kreewijâ. Mobilisazija aisnem seemeļu, austrumu, Wolgas un zentralâs gubernas, ka ari daschus aprinķus no Widsemes un Igaunijas gubernam.

Peterburgâ, Maskawâ un zitâs leelakâs Kreewijas pilsehtâs noteek patriotiskas eelu manifestazijas, issakoschas dsiļu simpatiju un lihdsjutibu serbu tautai.

Dsimtene.

Baltijâ pa karsto laiku plosâs asins-sehrga.

Bebri. Atim Keninam atļauts Bebru Siljahnôs atwehrt semkopibas skolu un kursus. Kurss paredsets weengadejs. Skola nodomata preeksch tahdeem jaunekļeem, kas kâ masgruntneeki, ar paschsaimneezibu nodomajuschi nodarbotees.

No 20. junija lihds 7. julijam Baltijas gub. 2,717 def. **mescha isdedsis,** ar wehrtibu — pahri par 557,000 rbl.

Strahdneeku slimo kases Baltijas gubernâs, pehz jaunakâm sinam atrodas sekoschâ stahwoklî: Widsemê no 90 projektetâm kasem ar 93,000 dalibneekeem jau nodibinatas 82 ar 90,530 dalibneekeem, no kuram 60 kases ar 80,952 dalibneekeem aistura beedru naudu un issneeds palihdsibu slimibu gadijumôs. Kursemê paredsetas 50 beedru kases ar 19,477 dalibneekeem. Nodibinatas jau 49 kases ar 18,699 dalibneekeem. 32 kases ar 15,454 dalibneekeem jau issneeds palihdsibas naudu. Igaunijâ no 33 nodomatam kasem ar 31,484 dalibneekeem, tikai 10 kases ar 7,424 beedreem issneeds palihdsibu slimibas gadijumos. Pahrejas kases atrodas nodibinaschanas stahwoklî.

8. augustâ 1914. g. buhs saules aptumschoschanâs, kura buhs nowehrojama ari Baltijâ un sahksees ap 1 un 18 minutnês pehz pusdeenas. Aptumschoschanâs ilgs 2 minutnes un 14 sekundes. Pee aptumschoschanas nowehroschanas jabuht usmanigeem un jaskatâs weenigi zaur apkwehpinateem jeb aissargu stikleem. Pee pehdejas aptumschoschanâs ir bijuschi wairak 100 gadijumu, kur us sauli skatidamees ļaudis pasaudejuschi azugaismu.

Lihdseklis pret asinssehrgu. Wairak slimneeki Rigâ un zitur ir 1—3 deenâs isahrstejuschees no asinssehrgas, leetojot katrâ stundâ kahdu tumigu waj wehsinadamu lihdsekli. Peemehram: pirmâ stundâ tee eenehma 2 swaigu olu baltumus, eeksch kureem, garschas pehz, nascha gals zukura bij eesists; otrâ stundâ tee eenehma ½—1 glahsi ausu tumes; treschâ stundâ ½—1 glahsi swaigu awota uhdeni waj aukstu seferminzes tehju; zeturtâ melenu safti, eepluzinatu kartupeļu stehrkelês, atkal ap ½ glahsi. Ap widu un us sahpigam weetam pabeesas, masisgreestas, aukstas kompreses. Pehz katra isgahjeena kartupeļu stehrkeļu eesprizejums. Rokas der masgat katram nama eedsihwotajam wismas 10 reises deenâ, wisihpaschi pirms ehschanas.

Redakzijas telefons.

Eewehrojot leelās Kreewijas tagadejo gruhto peemeklejumu — karu — latweeschu tautai, un it sewischki winas kristigajeem, ir atkal isdewiba, no jauna peerahdit sawu padewibu Tronim un sawu mihlestibu pret tehwiju. Muhsu eesauktee jaunekli ar leelu sirdsmeeru — daschi pat smaididami — ispildijuschi eesaukuma pawehli. Gimenu tehwi, lai gan saistiti pee peederigeem, tomehr apsinas sawu augsto peenahkumu pret tehwiju un dsimteni. Mobilisazija norisinajās ahtri un wiss, ar nedauds pahrtraukumeem, eet sawu gaitu. Laudis apmeerinajuschees ar nenowehrschamo un pakaujās us schehligā Deewa mihlestibu un pasargaschanu. Leelu eedroschinajumu dod ari muhsu plaschās tehwijas usupureschanās spehja, winas pahrtikas lihdseklu daudsums, kā ari winas kareiwu duhschibas. Zeribu us ahtru kara nobeigschanu dod ari tas apstahklis, ka Anglija schinī karā ir beedribā ar Kreewiju un Franziju pret Wahziju un Austriju. Tā kā Wahzijā pahrtikas lihdsekli jau tā ir dahrgi, un ta buhs bloketa no juhras puses, tad ta laikam ilgi karot newarēs un negribēs.

Swehtdeen, 20. jul., pulkst. 6 wakarā eewehrojot kara peeteikschanu, **„Golgatas namā“** notika sewischka aisluhgschana par Keisaru Majestatem un Winu Augsto Namu un par wisas plaschas Kreewijas labklahjibu. Eewehrojot tagadejos apstahklus, gribetam paskubinat wisus tizigus brahlus un mahsas neisbihtees, bet turpipat aisluhgschanas suhtit pee debesu Tehwa, kā to lasam 1 Tim. 2 : 1—2. Tadehļ tas Kungs warēs ari kara breesmas pahrwehrst muhsu plaschai tehwijai par swehtibu.

Gandrihs katru deenu mums peenahkuschi luhdseji pehz palihdsibas, gan nabadsibā, gan slimibā. Lihdsekli beiguschees.

Mums sino is Leepajas, ka tur daschi brahli weenojuschees wahrit ehdeenu preeksch seewam un behrneem, kas stanzijā 4—5 deenas gaididamas us wilzeeneem, gluschi nowahrguschas. Tas ir labs darbs! Schinī peemekleschanas laikā tizigeem buhs dauds un daschadās weetās isdewiba labu darit. „Lai labu daridami nepeekuhstam, jo sawā laikā ari plausim, ja nepeekuhstam,“ saka apustuls Pawils.

Iskwihtejumi.

Kristigu Rakstu isplahtischanai: A. Rosenfeld 5.00; **Eekschsemes mis.:** A. Rosenfeld 5.00; **Latw. mis.** A. Rosenfeld 5.00; **G. R. par. deld.** A. Rosenfeld 4.00; E. Wihksne, Witebs., 10.00; E. Behrsin 10.00; A. R. 5.00; E. Kibul 1.00; L. Kruhmin 1.00; M. Kasak 1.00; K. Galwin. 6.00. **„Krist. Wehst“. issuht. zeetumu.** A. Rosenfeld 3.00; **Pag. misionei** A. Rosenfeld 3.00.

Nr. 8. Saturs.

Redaktors-isdewejs: W. Fetlers. — Rigā, Hospitala eelā Nr. 24.

Drukajis P. Gailis Rigā, Jahna eelā Nr. 8. (eepretim Jahna basnizai).